DECLASSIFIED E.O. 12958 SEC. 3(B) AND 3(D) OR (E) NNDG # 795072

GHQ/SCAP Records(RG 331)
Description of contents

THE NATIONAL ARCHIVES OF THE UNITED STATES

(1) Box no. 2089

(2) Folder title/number: (2)
Zaibatsu Controls- Examination Committee Reports
- 4 and 5

(3) Date: Jan. 1948 - Feb. 1948

(4) Subject:

Classification	Type of record
540	c

(5) Item description and comment:

(6) Reproduction: (Yes) No

(7) Film no. Sheet no.

ZAIBATSU CONTROLS

EXAMINATION COMMITTEE REPORTS

Report No. 4 - AMAGASA Ginjiro - See Rpt #3
BUNYA Koichi - see Rpt #3
KUMADA Yoshiro - see Rpt #3
MOTOMURA Ichiro
NAKANO Kazuo - see Rpt #3
UCHIYAMA Tanzo - see Rpt #3
SAKAI Ichiro
SUETSUNA Sokichi
TSUCHIYA Shinpei
ENDO Kenji
OKADA Seiichi
MATSUURA Sanpei
TOKUSHIMA Sadao

Report No. 5 - ARIMATSU Junichiro
ENDO Kenji - see Rpt #4
HANDA Kiyoshi
HIROTA Hisakazu
KAWAKITA Masaki
KAWAMATA Katsuji
KIYOTAKI Kojiro
KOTO Tsuneteru
MATSUI Torata - see Rpt #21
MIZUKAMI Seijiro - see Rpt #23
NAKANO Kazuo - see Rpt #3
ONISHI Kozo
SUGAHARA Kenji
TAKI Ensei
TOKUSHIMA Sadao - see Rpt #4
YAMAUCHI Seitaro - see Rpt #23
YOSHIMURA Mosaburo

三井

APPROVED Mar. 8, 1948
承　認　昭和23年3月8日

NAME Ichiro Motomura

No. 365　Name of Company Sanki Kogyo K.K.

受 23.2.5 住

個人調査書

（記載上の一般的注意）

一、本調査書は、三通提出しなければならない。

二、調査書は、日本文及び英文で記入する。その場合、英文記載事項は對應頁の日本文に照應するものとする。日英兩文間に相違がある場合は、英文によるものとする。

三、記載事項は、楷書（英文の場合は大文字活字體）で明瞭に記入しなければならない。

四、各記載事項は、空白のまゝにしないよう正確に且つ良心的に記入しなければならない。

五、各記載事項中該當事項のない場合は「該當しない」又は「該當事項なし」等の文句を用いて記入しなければならない。

六、記載すべき空欄に充分の餘白がない場合は、補助紙を用い、「補助紙に續く」等の字句を記入して、いずれの記載欄の補助紙として用いたかを明かにしなければならない。

七、この調査表の重要な事項について虚僞の記載をし又は事實をかくした記載をした者は、財閥同族支配力排除法第一條の規定により處罰せられる。

會社　第　號

氏名　本村一郎

第一頁

個人調査書

一、姓名（振假名をつけること）

本村一郎（もとむら いちらう）

二、從來使用し又は一般に通用している他の名稱（通稱、筆名等）

なし

三、生年月日（年齢數え年）

明治二四年一〇月七日

四、出生地（都道府縣）

長崎縣

五、現住所（略記しないこと）及び電話番號

東京都大田區久ケ原町九二五番地

六、本籍地（略記しないこと）

長崎縣西彼杵郡喜々津村圍名一五三番地

PURSUANT TO THE 1952 SEC. 3(B) AND 3(D) OR (E) ENDO # 775 072

Questionnaire

1. Name (In full).

MOTOMURA Ichiro

2. Other names which you have used or by which you have been known. (alias or penname).

None

3. Date of birtn (age).

Oct. 7, 1891 (56 years of age)

4. Place of birth (prefecture).

Nagasaki Prefecture

5. Present address (in full) and telephone number.

925, Kugaharacho, Ohta-ku, Tokyo

6. Permanent address (in full).

153, Kakoina, Kikitsu-mura, Nishi Sonogi-gun,
Nagasaki Prefecture

七、現に保有し又は就こうとする財閥、制限、従属又は關係會社における役員としての地位

（一）會社の名稱及び財閥系統（昭和二十年九月二日以降稱號變更があつた場合は舊稱號を含む）

三菱航空工業株式會社（三井系統）

（二）財閥會社、制限會社、従屬會社又は關係會社の區分（財閥會社の場合には更に直系、準直系又は傍系の區分）

従屬會社

（三）地位

清算人

（四）就任の豫定日

昭和二〇年一一月二二日（就任）

八、前項の他本人の保有するすべての身分及び職業

な　し

九、財閥としての指定者との親族關係

（一）關係の有無及び有りとすればその詳細（財閥同籍者との親族關係を含む。）

な　し

（二）指定者が指定された日において指定者と同一戶籍内にあつたことの有無

な　し

DECLARANT (ES) BY: PUBLIC SEC. 3(E) AND 3(D) OR (C) AND 7 [illegible]

7. Position of official in company which you hold or for which you are under consideration.

a. Name of company and the lineage of Zaibatsu where the company belongs. (In case name of the company has been changed after 2 September 1945 the former name will also be given.)

Sanki Aeronautical Industry Co., Ltd.

b. Classification of Zaibatsu, restricted, subsidiary or connected company (in the case of Zaibatsu company, the classification of the direct affiliate, indirect affiliate or associate company will also be given.)

Subsidiary company

c. Position.

Liquidator

d. Scheduled date of assumption of the position.

Assumed the post of liquidator of Sanki Aeronautical Co. on Nov. 22, 1945

8. All other positions snd professions which you hold now.

None

9. Family relationship with the persons designated as Zaibatsu.

a. Existence or not of the relationship and its details, if any. (includiug relationship with the Zaibatsu family members.)

None

b. Whether or not you were on the same family register with the designated persons on the day of their designation.

None

第三頁

七、職業の履歴

註一、本欄の會社團體とは財閥會社に限らずあらゆる會社團體を含むものとし、團體中特に組合、協會、協議會等の經濟團體については詳細に記入すること

註二、職務內容に關し本人の地位から當然豫想せられる職務を事實上擔當していなかつた場合には本人が實際に擔當していた職務內容及び本人に代わり當該地位の管轄たるべき職務を事實上擔當していた者の氏名を記入すること

註三、本人が役員として又は役員の待遇の地位にて勤務した會社が財閥會社たる場合には、左の事項を附記すること
(1)本人の役員としての就任及び退任の時における當該會社の株式の一割以上の所有者の氏名及び持株率
(2)本人が勤務した期間における他の役員の氏名、地位及び就任退任年月日

就職及び退職日附	會社團體等の名稱	地位（職員たる場合を含む）	職務內容（詳細に）	會社團體等の事業內容及び所在地
大正二年八月	三菱重工長崎造船所	造機設計部員	造機關係設計	三菱重工長崎造船所「事業內容」船舶建造全般「所在地」長崎市
〃 五年十二月	〃	〃 解任		
〃 六年八月	鈴木商店	造機部鑄物工場	鑄物工場技術部門擔當	鈴木商店「事業內容」貿易一般
〃 十年十月	〃	機械部	外國機械輸入販賣	船舶建造全般（昭和二年解散）
昭和三年十月	三機工業株式會社	建材部	建築材料の販賣	三機工業株式會社（三建工業、東洋鋼材は三機工業の前身
〃 四年十月	三建工業株式會社	總務部長		
〃 九年一月	東洋鋼材株式會社	川崎工場長		
〃 十年七月	〃	常務取締役		

10. Chronological record of profession and employment.

Note 1: "Organization or company" mentioned in this column include any organization or company other than Zaibatsu company. With reference to organizations, relationship with economic organizations such as union, association or conference etc. will particularly be given in detail.

Note 2: In case you did not, in fact, handle duties for which you have been authorized, duties and powers which you actually handled and name of the person who dealt with duties originally authorized for you will be given.

Note 3: With reference to the Zaibatsu company where you served as official or as a person accorded with the status of official, the following entries are additionally required.

a. Name and stock-holding percentage of stock-holders owning 10 per cent or more of the total stock of the company at the time of your assumption of office and retirement.

b. Name, position and dates of appointment and retirement of other officials of the company during the period when you served.

Dates of employment and retirement.	Name of company or organization where you served.	Status of the position (including position as ordinary personnel.)	Duties and powers (in detail).	Substance of business of organization or company where you served and its location.
Aug.1913	Mitsubishi Heavy Ind. Co. Nagasaki Shipyard	designer for marine engine	Designing of marine engine	Mitsubishi Heavy Ind.Co. Nagasaki Shipyard
Dec.1916	Resigned			Substance of business: Shipbuilding in general. Location: Nagasaki City
Aug.1917	Suzuki & Co. Harima Shipyard	Foundry attached to engine mfg dept	In charge of engineering section of foundry	
Oct.1921	"	Engineering dept.	Import & sale of foreign m/c	Suzuki & Co. Substance of business: Import & export Shipbuilding in general. (This company was dissolved in 1927.)
Oct.1914	Sanki Eng. Co.	Bldg. dept materials dept.	Sale of bldg materials	
Oct.1929	Sanken Ind. Co.	Head of general affairs dept.		

昭和八年四月	三機工業株式會社	常務取締役	「事業内容」土木建築並に附帯工事の設計請負電鍍調管鐵山機械その他諸機械の製造販賣 「本店所在地」東京都中央區日本橋兜町二ノ五二	
一九年四月	三機航空工業株式會社	專務取締役		
一九年八月	三機工業株式會社	常務取締役辭任		
二〇年二月	三機航空工業株式會社	清算人	「事業内容」航空機部分品の製造及販賣 「本店所在地」鹿兒島市原良町一五三四	
二年八月	東洋キヤリア工業株式會社	監査役	（昭和二〇年二月三日解散、目下清算中）	
二年三月		辭任	「事業内容」冷却機、熱交換機、濕度調整器その他冷房關係諸機械裝置の設計工事請負 「本店所在地」東京都中央區寶町一ノ二	

Jan.1934	Oriental Steel Products Co.	Manager of Kawasaki Works	Sanki Engineering Co.,Ltd. (Formerly, Sanken Ind. Co., Oriental Steel Products Co.) Substance of business Designing & contracting for civil engineering work(cooling, heating, plumbing, electric system); manufacture & sale of elect. welded pipe conveyors, chemical & mining machines, building materials & steel fixtures. Location of Head Office 52,Kabutocho 2-chome, Nihonbashi, Chuo-ku, Tokyo
Jul.1935	"	Managing Director	
Apr.1943	Sanki Eng. Co.	Managing Director	
Apr.1944	Sanki Aeronautical Ind. Co.	Senior Managing Director	
Aug.1944	Sanki Eng. Co.	Resigned directorship	
Nov.1945	Sanki Aeronautical Ind.Co.	Liquidator	
Aug.1946	Oriental Carrier Eng. Co.	Auditor	Sanki Aeronautical Ind. Co., Ltd. Substance of business Manufacture & sale of aircraft engine parts. Location of Head Office 1534, Hararamachi, Kagoshima City (The company was dissolved on Nov.22,1945 and it is now in course of liquidation)
Dec.1947	"	Resigned auditorship	Oriental Carrier Eng. Co., Ltd. Substance of business: Designing, manufacturing & sale of refrigerating machines, heat exchange temperature & humidity control machines; Designing and contracting for air conditioning equipments, cold and hot air ventilating equipment; freezing, cold storage and refrigerating equipment. Location of Head Office: 2 of 1, Takaracho, Chuo-ku, Tokyo

十一、本人の役員就任當時その勤務した財閥會社と財閥又は財閥直系會社との間に役員としての就任についての事前承認を必要とする旨の取極の有無

（一）明文の取極の有無

明文の取極なし

（二）本人の役員としての就任の事情の詳細、特にその就任につき財閥又は財閥直系會社が關與した事實の有無

三機航空工業株式會社は昭和一九年四月三機工業株式會社と片倉工業株式會社の共同出資（切半）により資本金四百萬圓（全額拂込）を以て設立された會社でありますので三機工業と片倉工業より夫々資本代表と云ふ意味で役員が差向けられました、その一人として私は此の會社の專務取締役に就任しました

11. At the time of your assnmption of office as official, whether or not the arrangement that the previous approval be obtained from the Zaibatsu or the direct Zaibatsu affiliate regarding assumption of the position of official existed between the Zaibatsu company where you served and the Zaibatsu or the direct Zaibatsu affiliates.

a. Whether or not the arrangemeut existed in writing.

No arrangement in writing existed.

b. Details of circumstances under whicn you assumed the position of official; particularly whether or not the Zaibatsu or the direct Zaibatsu affiliate was concerned in approving your assumption of office.

Sanki Aeronautical Ind. Co. is a company established with a capital of ¥ 4,000,000 (fully paid) under the joint investment of equal percentage of Sanki Engineering Co. and Katakura Ind. Co., and I assumed the post of Senior Managing Director as one of the official representing the interests of Sanki Eng. Co.

第六頁

十二、本調査書作成年月日

昭和二十二年三月四日

「この調査表の記載は眞實であり且つ完全であることを確言する、又私はこの調査表の重要な事項について虚僞又は事實をかくした記載があるときは財閥同族支配力排除法第三十一條の規定により處罰せられることを諒承してをる旨申し添える」

署名

REGULATIONS NO. 1 ART. 11032 SEC. 3(E) AND 3(D) OR (E) AND # 770 672

12. Date

Feb. 4, 1948

13. I hereby certify that entries made in this questionnaire are true and complete. I further add that I understand that entries false or lacking full and cemplete disclosure on relevant or material matters in this questiornaire will subject me to penaly in accordance with the provisions of Article 31 of the Law for Termination of the Zaibatsu Famify Control.

Signa ture

Matsuura.

DECLASSIFIED: E.O. 11652- SEC. 3(E) AND 5(D) OR (E) NND # 795 072

365 三井

APPROVED Mar. 8, 1948
承認 昭和23年3月8日

受 23.2.5 付

The Hon. Tetsu Katayama, Prime Minister

FROM: Ichiro Motomura, Liquidator of Sanki Aeronautic Industry Co.,Ltd.(Sanki Koku Kogyo Kabushiki Kaisha) located at 1534 Hararamachi, Kagoshima City, Kagoshima Pref.

Address: 925 Kugaharamachi, Ohta-ku, Tokyo

SUBJECT: Application for approval of my remaining in the office of liquidator of the company which is in course of liquidation.

I. The gist of application

I, having been in the post, for a period from July 21, 1935 to Aug. 31, 1944, of managing director of Sanki Kogyo Kabushiki Kaisha(a direct Zaibatsu affiliate designated in accordance with the Law for Termination of Zaibatsu Family Control) and named as an official having relationship with Zaibatsu, desire that for the reasons stated below I may be allowed to remain for one more year in the post of liquidator of Sanki Koku Kogyo Kabushiki Kaisha which is a subsidiary of Sanki Kogyo Kabushiki Kaisha and is in course of liquidation.

II. Reasons for submitting application

Sanki Koku Kogyo Kabushiki Kaisha was established on April 10, 1944 as a subsidiary of Sanki Kogyo Kabushiki Kaisha with a capital of ¥4,000,000 (fully paid) under the joint investment of equal percentage by Sanki Kogyo Kabushiki Kaisha and Katakura Kogyo Kabushiki Kaisha, and I assumed the post of managing director upon establishment of the company. On June 17, 1945 the entire manufacturing equipment and a greater part of the properties of the company were destroyed and burnt by bombing, with the result that the operation of the business of the company became absolutely impossible. When the war ended in August 1945 the internal condition of Japan was so bad and unsettled that the company was compelled to abandon its reconstruction and rehabilitation plan entirely.
At the general meeting of shareholders held on Nov. 22, 1945 it was resolved that the company be liquidated , and on that date Mr. T. Teshima, ex-president, Mr. Y. Seguchi, director and myself were elected as liquidators of the company to attend to the liquidation work.

At the liquidation extraordinary general meeting of shareholders held on April 10, 1947 the completion of the liquidation of the company was reported and it is now ready to do the necessary registration as soon as I receive the Government's approval of the plan which was submitted in accordance with the Enterprise Reconstruction and Readjustment Law.
By the enforcement of the Law for Termination of Zaibatsu Family Control the above mentioned three liquidators were forced to retire, but for the reasons that the registration of the liquidation of the companyis expected to be completed in the very near future and that it is very difficult to find a suitable successor I am desirous of remaining in the post for one more year as an only liquidator of the company, and I would ask you to approve of same.

February 5, 1948

I. Motomura Liquidator

APPROVED Mar. 8, 1948
承　認　昭和23年3月7日

三菱

NAME SAKAI, Ichiro

No. 59　Name of Company The Nisshin Fire & Marine Insurance Co., Ltd.

受 23.2.10 村

個人調査書

（記載上の一般的注意）

一、本調査書は、三通提出しなければならない。

二、調査書は、日本文及び英文で記入する。その場合、英文記載事項は對應頁の日本文に照應するものとする。日英兩文間に相違がある場合は、英文によるものとする。

三、記載事項は、楷書（英文の場合は大文字活字體）で明瞭に記入しなければならない。

四、各記載事項は、空白のままにしないよう正確に且つ良心的に記入しなければならない。

五、各記載事項中該當事項のない場合は「該當しない」又は「該當事項なし」等の文句を用いて記入しなければならない。

六、記載すべき空欄に充分の餘白がない場合は、補助紙を用い、「補助紙に續く」等の字句を記入して、いずれの記載欄の補助紙として用いたかを明かにしなければならない。

七、この調査表の重要な事項について虚僞の記載をし又は事實をかくした記載をした者は、財閥同族支配力排除法第三十一條の規定により處罰せられる。

日新火災海上保険株式會社　第 2 號

氏名　境　一郎

第一頁

個人調査書

一、姓名（振假名をつけること）

サカイ　イチ　ロウ
境　一　郎

二、從來使用し又は一般に通用している他の名稱（通稱、筆名等）

該當事項なし

三、生年月日（年齡數え年）

明治二十七年八月三日（五十五才）

四、出生地（都道府縣）

東京都千代田區神田今川小路二丁目一五番地

五、現住所（略記しないこと）及び電話番號

東京都杉並區阿佐谷六丁目二二八番地　電話荻窪二六六〇番

六、本籍地（略記しないこと）

東京都新宿區市ケ谷田町二丁目三五番地

Questionnaire

1. Name (In full).

SAKAI, Iehiro

2. Other names which you have used or by which you have been known. (alias or penname).

Not applicable.

3. Date of birtn (age).

August 3rd, 1894. (55)

4. Place of birth (prefecture).

15, 2-chome, Imagawa-koji, Kanda, Chiyoda-ku, Tokyo.

5. Present address (in full) and telephone number.

228 6-chome, Asagaya, Suginami-ku, Tokyo.
Phone: Ogikubo 2660

6. Permanent address (in full).

35, 2-chome, Ichigaya-tamachi, Shinjuku-ku, Tokyo.

七、現に保有し又は就こうとする財閥、制限、従屬又は關係會社における役員としての地位

（一）會社の名稱及び財閥系統（昭和二十年九月二日以降稱號變更があつた場合は舊稱號を含む）

日新火災海上保險株式會社　三菱系

（二）財閥會社、制限會社、従屬會社又は關係會社の區分（財閥會社の場合には更に直系、準直系又は傍系の區分）

三菱財閥會社傍系

（三）地位

平取締役

（四）就任の豫定日

昭和十八年四月二十日就任今日に至る

八、前項の他本人の保有するすべての身分及び職業

該當事項なし

九、財閥としての指定者との親族關係

（一）關係の有無及び有りとすればその詳細（財閥同籍者との親族關係を含む。）

該當事項なし

（二）指定者が指定された日において指定者と同一戸籍内にあつたことの有無

該當事項なし

7. Position of official in company which you hold or for which you are under consideration.
   a. Name of company and the lineage of Zaibatsu where the company belongs. (In case name of the company has been changed after 2 September 1945 the former name will also be given.)

The Nisshin Fire & Marine Insurance Co., Ltd.
-The lineage of the Mitsubishi Zaibatsu.

   b. Classification of Zaibatsu, restricted, subsidiary or connected company (in the case of Zaibatsu company, the classification of the direct affiliate, indirect affiliate or associate company will also be given.)

The associate company of the Mitsubishi Zaibatsu.

   c. Position.

Non-standing director.

   d. Scheduled date of assumption of the position.

April 20th, 1943 and hold now.

8. All other positions snd professions which you hold now.

Not applicable.

9. Family relationship with the persons designated as Zaibatsu.
   a. Existence or not of the relationship and its details, if any. (includiug relationship with the Zaibatsu family members.)

Not applicable.

   b. Whether or not you were on the same family register with the designated persons on the day of their designation.

Not applicable.

七、職業の履歴

註一、本欄の會社團體とは財閥會社に限らずあらゆる會社團體を含むものとし、團體中特に組合、協會、協議會等の經濟團體については詳細に記入すること

註二、職務內容に關し本人の地位から當然豫想せられる職務を事實上擔當していなかつた場合には本人が實際に擔當していた職務內容及び本人に代わり當該地位の管轄たるべき職務を事實上擔當していた者の氏名を記入すること

註三、本人が役員として又は役員の待遇の地位にて勤務した會社が財閥會社たる場合には、左の事項を附記すること

(1)本人の役員としての就任及び退任の時における當該會社の株式の一割以上の所有者の氏名及び持株率

(2)本人が勤務した期間における他の役員の氏名、地位及び就任退任年月日

就職及び退職日附	會社團體等の名稱	地位（職員たる場合を含む）	職務內容（詳細に）	會社團體等の事業內容及び所在地
大正九年七月一日就職	三菱海上火災保險株式會社	火災部事務補	火災保險事務	損害保險（東京都麹町區丸ノ內二ノ八）
昭和一四年四月一日就任	〃	火災部副長（職員）	〃	〃
昭和一四年一二月三一日退職	〃	退職	〃	〃
昭和一五年一月一日就任	豐國火災保險株式會社	支配人兼東京支店長（職員）	東京支店統轄事務	〃
昭和一八年六月三〇日退職	〃	退職（合併解散に依る）	〃	〃

10. Chronological record of profession and employment.

Note 1: "Organization or company" mentioned in this column include any organization or company other than Zaibatsu company. With reference to organizations, relationship with economic organizations such as union, association or conference etc. will particularly be given in detail.

Note 2: In case you did not, in fact, handle duties for which you have been authorized, duties and powers which you actually handled and name of the person who dealt with duties originally authorized for you will be given.

Note 3: With reference to the Zaibatsu company where you served as official or as a person accorded with the status of official, the following entries are additionally required.

a. Name and stock-holding percentage of stock-holders owning 10 per cent or more of the total stock of the company at the time of your assumption of office and retirement.

b. Name, position and dates of appointment and retirement of other officials of the company during the period when you served.

Dates of employment and retirement.	Name of company or organization where you served.	Status of the position (including position as ordinary personnel.)	Duties and powers (in detail).	Substance of business of organization or company where you served and its location.
Employed July 1,1929	The Mitsubishi Marine & Fire Ins. Co.,Ltd.	Employee in Fire Dept. of Ins.	Fire insurance business	Non-life insurance business (8, 2-chome, Marunouchi, Kojimachi-ku, Tokyo.)
Inaugurated. Apr. 1,'39	- " -	Assistant Chief of Fire Dept. of Ins. (Officer)	- " -	- " - (- " -)
Retired. Dec.31,'39	- " -	Retired	- " -	- " - (- " -)
Inaugurated. Jan.1,'40	Hokoku Fire Ins. Co.,Ltd.	Manager and Head of Tokyo Branch Office. (Officer)	Management of the whole business in Tokyo Branch.	- " - (- " -)

個人調査書十職業の履歴注三

(1) 本人の役員としての就任の時における當該會社の株式の一割以上の所有者氏名及び持株率

氏名　東京海上火災保險株式會社

持株率　七割參分八厘七毛　（七三・八七％）

(2) 本人が勤務した期間における他の役員の氏名、地位及び就任退任年月日

氏名	就任役名	就任日	退任日	摘要
堀内泰吉	取締役	昭和五四二二	昭和二三一三一	取締役會長就任
谷井一作	〃	〃一一四二二	〃二一三二八	〃辭任
藤田齋逸	〃	〃一五三二七	〃一九三三〇	〃
永井幸太郎	〃	〃一五三二七	〃二一三二八	常務取締役就任
高橋三郎	監査役	〃一六三一九	〃一九三三〇	
和田收藏	〃	〃一七三一八	〃二一三二八	
鈴木康道	〃	〃一八三二三	〃二一三二八	
辻川瀧之助	取締役	〃一八四二〇	〃一九三三〇	常務取締役就任
長岡光五郎	〃	〃一八四二〇	〃二一三二八	
境一郎	〃	〃一八四二〇		
鈴木鏡治	〃	〃一八四二〇	〃二〇九三〇	常務取締役就任
豐川篤太郎	〃	〃一八六二三	〃一九三三〇	常務取締役就任
土屋眞平	〃	〃一八六二三		取締役社長〃
鹽谷友厚	監査役	〃一九三三〇	〃二一三二八	
西脇勝茂	取締役	〃一九三三〇	〃二一三二八	常務取締役就任
鈴木康道	〃	〃二一三二八	〃二三三一	取締役社長就任
松尾守一	〃	〃二一三二八		〃辭任
宇田五郎	〃	〃二一三二八		
植竹梅松	監査役	〃二一三二八		
中村甲二郎	〃	〃二一三二八	〃二一一三二〇	常務取締役就任

一八年四月二〇日就任	東洋海上火災保險株式會社（同年七月一日日新火災海上保險株式會社と社名變更す）	取締役	取締役會に出席し諸般の事項の決議に參與す
一八年七月一日就任	日新火災海上保險株式會社	總務部長及經理部長を兼務す	總務、經理關係事務を掌る
一三年一月四日	〃	同右兼務を解かる	〃
	代田區丸ノ内（東京都千代田區丸ノ内三ノ八）	以上	（〃）

Attachment: Note 3 of

10. Chronological record of profession and employment.

a. Name and stock-holding percentage of stock-holders owning 10 per cent or more of the total stock of the company at the time of my assumption of office.

Name: The Tokio Marine & Fire Insurance Co., Ltd.
Stock-holding percentage: 73.87%

b. Name position and dates of appointment and retirement of other officials of the company during the period when I served.

Name	Position	Dates of appointment	Dates of retirement
Taikichi Horiuchi	Director (Chairman	22 April 1930 1 April '42	31 Jan. 1948 10 Sep. '47)
Isaaku Yatsui	Director	22 April '36	28 March '46
Saiitsu Fujita	" (Managing director	27 March '40 "	30 March '44 ")
Kōtaro Nagai	Director	"	28 March '46
Saburo Takahashi	Auditor	19 March '41	30 March '44
Shuzo Wada	"	18 March '42	28 March '46
Yasumichi Suzuki	"	23 March '43	"
Takinosuke Tsujikawa	Director (Managing director	20 Apr. '43 1 July '43	30 May '44 ")
Mitsugoro Nagaoka	Director	20 Apr. '43	28 March '46
(Ichiro Sakai	"	"	)
Kyoji Suzuki	" (Managing director	" 1 July '43	30 Sep. '45 ")
Tokutaro Toyokawa	Director	25 June '43	30 May '46
[illegible]	"		

Yonaku Yatsui	Director	22 April '36	28 March '46
Saiitsu Fujita	"	27 March '40	30 March '44
	(Managing director	"	")
Kōtaro Nagai	Director	"	28 March '46
Saburo Takahashi	Auditor	19 March '41	30 March '44
Shuzo Wada	"	18 March '42	28 March '46
Yasumichi Suzuki	"	23 March '43	"
Takinosuke Tsujikawa	Director	20 App. '43	30 May '44
	(Managing director	1 July '43	")
Mitsugoro Nagaoka	Director	20 Apr. '43	28 March '46
(Ichiro Sakai	"	"	)
Kyoji Suzuki	"	"	30 Sep. '45
	(Managing director	1 July '43	")
Tokutaro Toyokawa	Director	25 June '43	30 May '44
Shinpei Tsuchiya	"	"	
	(Managing director	30 March '44	10 Sep. '47)
	(President	10 Sep. '47	)
Tomoatsu Shioya	Auditor	30 March '44	28 March '46
Katsumo Nishiwaki	Director	30 May '44	"
	(Managing director	"	")
Yasumichi Suzuki	Director	28 March '46	5 Feb. '48
	(President	"	10 Sep. '47)
Shuitsu Matsuo	Director	"	
	(Managing director	14 Jan. '48	)
Goro Uda	Director	28 March '46	
Umematsu Uetake	Auditor	"	
Kojiro Nakamura	"	"	20 Dec. '46

Retired. June 30, '43	Hokoku Fire Ins. Co.,Ltd.	Retired. (owing to resolution for amalgamation		- " - (- " -)
Inaugurated Apr.20,'43	Toyo Marine & Fire Ins. Co., Ltd.(Changed the Name to the Nisshin Fire & Marine Ins. Co., Ltd. on July 1st 1943)	Non-standing director.	attend to the Board of Directors and to discuss the important official duties.	- " - (8, 1-chome, Marunouchi, Kojimachi-ku, Tokyo.
Inaugurated July 1, '43	The Nisshin Fire & Marine Ins. Co.,Ltd.	Held the Head of General Affairs Dept. and and Account Dept. in addition to director.	General affairs and accounting business.	- " - (- " -)
- " - Jan.14,'48		Relieved the additional post.		- " - (8, 3-chome, Marunouchi, Chiyoda-ku, Tokyo)

- End -

第五頁

十一、本人の役員就任當時その勤務した財閥會社と財閥又は財閥直系會社との間に役員としての就任についての事前承認を必要とする旨の取極の有無

（一）明文の取極の有無

該當事項なし

（二）本人の役員としての就任の事情の詳細、特にその就任につき財閥又は財閥直系會社が關與した事實の有無

私が日新火災海上保險株式會社の役員に就任するに當つては豫め三菱財閥又は三菱財閥直系會社の承認を必要とする旨の取極はありませんでした、又その承認を受けても居りませんでした。

即ち同法施行規則附則別表第一の二に言ふ當社の當該財閥又は其の財閥直系會社は別表第二の二の三菱本社及三菱電氣株式會社以下十四社でありますが、當社と之等との間に當該役員の職に就任する旨の取極はありませんでした。

又その承認を受けても居りませんでした。其事は別紙三菱本社の證明（添付證御壹號）並に日新火災取締役會長として役員詮衡をされて居た堀内泰吉氏の證明（添付證第貳號）によつて明らかな事であります、又前記財閥及直系會社は悉く當社の株を一株も所有して居りませんから、此の點から考へても斯る事實はあり得ないことであります。

日新火災海上保險株式會社の平取締役の就任に就ては、前記三社の合併に際し、社員の融和の爲世間一般的に上席社員であつた私が日新火災の平取締役になつたのであり、豐國火災の上席社員であつた私が日新火災の平取締役になつたのであります。

此の就任については財閥又は財閥直系會社が關與した事實は全然ありません。

尚日新火災に對する三菱財閥の關係に就き、別紙「申請理由書」中の「備考」を御參照願ます。

以上

11. At the time of your assnmption of office as official, whether or not the arrangement that the previous approval be obtained from the Zaibatsu or the direct Zaibatsu affiliate regarding assumption of the position of official existed between the Zaibatsu company where you served and the Zaibatsu or the direct Zaibatsu affiliates.

a. Whether or not the arrangemeut existed in writing.

b. Details of circumstances under whicn you assumed the position of official; particularly whether or not the Zaibatsu or the direct Zaibatsu affiliate was concerned in approving your assumption of office.

On the occasion of my appointment to the position of official of the Nisshin Fire and Marine Insurance Co.,Ltd. there was no arrangement existed with the MITSUBISHI Zaibatsu or the direct MITSUBISHI Zaibatsu affiliates that their previous approval should be obtanined, nor was their approval obtained.

Namely in the case of the NISSHIN Company the Zaibatsu or direct Zaibatsu affiliates concerned, according to Annexed List No.1 - (2) of the Regulations for the Enforcement of the Law, are MITSUBHISHI HONSHA and MITSUBISHI ELECTRIC CO., LTD. and thirteen other companies as per Annexed List No.2 - (2) of the Regulations; and there was no arrangement existed between the NISSHIN Company and the companies above referred to that their previous approval should be obtained for assumption of the office of officials of the NISSHIN Company, and further their approval was not obtained for my appointment to the official of the Company. This fact is also clearly verified by the attestation of MITSUBISHI HONSHA (as per Attestation No.1 annexed) and that of Mr. Taikichi HORIUCHI, who, as the Chairman of Board of Directors of the NISSHIN Company, undertook the selection for recommendation of the company's officials (as per Attestation No.2 annexed). It might also be added that none of the Zaibatsu and their direct affiliates above referred to, own even one share of the capital stock of the Company, and this alone will bear out the fact that there could never have been the existence of such an arrangement etc. as above referred to.

As regards my appointment to the position of a

(continued to supplymentary sheet)

(continued from page five)

non-standing official of the NISSHIN Company, the reason is only that I had been aesnior employee of the Hokoku Fire Co. and it was thought desirable for the sake of ensuring the amicable cooperation of the staff of the Hokoku Company with that of the other two companies amalgamated - as it is usually done on the accasion of this sort: and, therefare, there never was anything to do with my appointment on the part of this MITSUBISHI Zaibatsu or their affiliates.

Further, as regards the relation between the NISSHIN Company and the MITSUBHISHI Zaibatsu, the notes given at the foot of the REASONS FOR APPLICATION are offered for reference.

- End -

第六頁

十二、本調査書作成年月日

昭和二十三年二月三日

「この調査表の記載は眞實であり且つ完全であることを確言する、又私はこの調査表の重要な事項について虚僞又は事實をかくした記載があるときは財閥同族支配力排除法第三十一條の規定により處罰せられることを諒承してをる旨申し添える」

署名　境一郎　印

12. Date

February 3rd, 1948.

13. I hereby certify that entries made in this questionnaire are true and complete. I further add that I understand that entries false or lacking full and cemplete disclosure on relevant or material matters in this questiornaire will subject me to penaly in accordance with the provisions of Article 31 of the Law for Termination of the Zaibatsu Family Control.

Signa ture

Tohio Sakai

705 59-

APPROVED Mar. 8, 1948
承　認　昭和23年3月8日

受 23.2.4. 付

APPLICATION

February 3rd 1948.

To: Mr. T. Katayama,
Prime Minister,
From: SAKAI, Ichiro,
Nisshin Fire & Marine Insurance Co., Ltd.

In accordance with the "Law for Termination of the Zaibatsu Family Control" and Article 2 of the "Regulations for the enforcement of the Law", which were promulgated on January 7th 1948, the NISSHIN FIRE AND MARINE INSURANCE CO., LTD, was designated and "associate" company of MITSUBISHI Zaibatsu.

Accordingly HORIUCHI, Taikichi who was the higheet responsible official of the Company, as the Chairman of the Board of Directors, has resigned from the post as a person who as a matter of course comes under the prescribed appointees.

As I was in the position of official other than that of the highest responsible official, I hereby present the reasons as per statement attached, in accordance with the provisions of Article 7 of the "Law for Termination of the Zaibatsu Family Control", which satisfy all the items prescribed in the said Article: and, in accordance with the provisions of Article 4 of the Regulations for the enforcement of the Law, I beg to apply for your approval of my not being the appointee submitting to you herewith the Statement of the reasons for application, with annexed papers and also my completed questionnaire.

Ichiro Sakai

I. Sakai
Nisshin Fire & Marine Ins. Co., Ltd.

REASONS FOR APPLICATION

Conditions prescribed in the items of Article 7 of the "Law for the Termination of the Zaibatsu Family Control" are fully satisfied for the reasons as follows:-

(1) That the subject person is not a spouse, parent, child, brother or sister including a spouse of such person or persons belonging to the Zaibatsu or their family members.

No relationship whatsoever coming under that stated above.

(2) That, with reference to any appointment to the position of official which the subject person occupied, there has never existed an arrangement with the Zaibatsus or the direct Zaibatsu affiliates that their previous approval should be obtained, or that should such an arrangement have never existed, the subject person, on the occasion of his appointment, did not in fact, obtain the previous approval of the Zaibatsu or the direct Zaibatsu affiliates.

On the occasion of my appointment to the position of official of the Nisshin Fire and Marine Insurance Co., Ltd. there was no arrangement existed with the MITSUBISHI Zaibatsu or the direct MITSUBISHI Zaibatsu affiliates that their previous approval should be obtained, nor was their approval obtained.

Namely in the case of the NISSHIN Company the Zaibatsu or direct Zaibatsu affiliates concerned, according to Annexed List No.1 - (2) of the Regulations for the Enforcement of the Law, are MITSUBISHI HONSHA and MITSUBISHI ELECTRIC CO., LTD. and thirteen other companies as per Annexed List No.2 - (2) of the Regulations; and there was no arrangement existed between the NISSHIN Company and the companies above referred to that their previous approval should be obtained for assumption of the office of officials of the NISSHIN Company, and further their approval was not obtained for my appointment to the official of the Company. This fact is also clearly verified by the attestation of MITSUBISHI HONSHA (as per Attestation No.1 annexed) and that of Mr. Taikichi HORIUCHI, who, as the Chairman of Board of Directors of the NISSHIN Company, undertook the selection for recommendation of the company's officials (as per Attestation No.2 annexed). It might also be added that none of the Zaibatsu and their direct affiliates above referred to, own even one share of the capital stock of the Company, and this alone will bear out the fact that there could never have been the existence of such an arrangement etc. as above referred to.

Further, as regards the relation between the NISSHIN Company and the MITSUBISHI Zaibatsu and also the circumstances of my appointment to the official of the Company, the notes given at the foot of this statement are offerred for reference.

(3) That the subect person has, in fact, never exercised the authority or influence commensurate with or surpassing, in the case of his having been an official in the quasi-direct Zaibatsu affiliates, that of the standing director, and, in the case of his having been an official in the Zaibatsu Associate companies, that of the highest responsible official.

The NISSHIN Company is authorized by its Articles of Association (as per annexed Attestation No.3) to have one Chairman of Board of Directors, one President and not more than three Standing Directors elected by voting of the Directors. The Chairman of Board of Directors convenes and presides over the meeting of Board of Directors: he in fact signs and seals papers sent out of the Company and he executes all the important policy matters of the Company including investment, utilization of assets, selection of officials, so that he is the highest responsible official both in name and in fact.

When I was appointed an official of the NISSHIN Company for the first time, on April 20th 1943, I was just a Director - not standing - and ever since until now I have been in the same status, so that there never was any occasion, during the period as prescribed by the Law, when I exercised authority or influence of the highest responsible official either in fact or even in name (refer the List of Officials and also Mr. HORIUCHI's attestation as annexed).

My primary duty was in taking charge of ordinary routine matters concerning accounting and sundry affairs of the Company, in the capacity of the chief of General Affairs Department and of Account Department.

On January 14th 1948, however, I was relieved from the concurrent positions as the chief of General Affairs and Account Departments, and I am at present just a non-standing Director.

(4) That the subject person has never held concurrently the positions of officials in Zaibatsu companies exceeding three positions in one time.

I have held the position of official only in the NISSHIN Company, and never held the position of official in any other MITSUBISHI Zaibatsu Company.

NOTES

With reference to the Paragraph (2) I would like to go further into the connection of the NISSHIN Company with the MITSUBISHI Zaibatsu and say that although the NISSHIN Company has been designated an "associate company" of the MITSUBISHI Zaibatsu the relation is in fact far from being close.

To start with, the NISSHIN Company was established on July 1st 1943 on the merger of three companies, i.e.:-

Toye Marine and Fire Insurance Co., Ltd.

(Capital ¥3 million: merged in 1942 Tomei Fire and Marine Insurance Co., Ltd. with capital ¥2 million).

Hokoku Fire Insurance Co., Ltd. (Capital ¥3 million).

Fukuju Fire Insurance Co., Ltd. (capital ¥2 million).

This merger was prompted as a self-protection measure on the part of the three companies since the development of China-Japan Incident and in particular the outbreak of East Asia War had so changed the situation that the operation of Fire and Marine Insurance business became increasingly difficult for small companies to maintain on independent footing.

The Tokio Marine and Fire Insurance Co., Ltd., which is one of the quasi-direct MITSUBISHI Zaibatsu affiliates, is the largest stockholder of the NISSHIN Company; but not only MITSUBISHI Zaibatsu but also Mitsubishi Honsha and other direct Mitsubishi Zaibatsu affiliates hold not one share in the NISSHIN Company's stock, so that even if it is argued that they still have indirect holding of interest in the NISSHIN, through the Tokio Marine Company, the proportion of holding is infinitesimal.

The NISSHIN Company has never participated in the managing structure of the MITSUBISHI Zaibatsu, never received control from them over the business operation, nor has been treated as a component part of the Zaibatsu. The NISSHIN, ranking 9th or 10th of the 15 insurance companies, in respect of the volume of premium writing, is rather one of the weaker companies in Fire and Marine insurance business, and can never be regarded to have effectively added anything to the economic controling power of the MITSUBISHI Zaibatsu. In respect of its investment also, the holding in the stocks of MITSUBISHI Zaibatsu Concerns, being only some 141,000 shares in all in the Mitsubishi Bank and seven other concerns, represents no more than just an ordinary investment of an insurance company, and it is hardly possible to consider that the NISSHIN has ever made any financial contribution to the Zaibatsu.

There has, therefore, been nothing to be regarded as coming under items a.b and c of Paragraph 2, Article 2 of the Law.

It might be added that the fact a greater part of the employees of direct Mitsubishi Zaibatsu affiliates to say nothing of their officials, did not know even that the NISSHIN is a subsidiary of the Tokio Marine Company, would show how very little has been the interest held by the MITSUBISHI Zaibatsu towards the NISSHIN. Under the circumstances it is not even a conceivable matter that the MITSUBISHI Zaibatsu or their direct affiliates might have participated in the appointment of NISSHIN's officials, and in fact there has never been anything of that sort.

As regards my appointment to the position of a non-standing official of the NISSHIN Company, the reason is only that I had been a senior employee of the Hokoku Fire Co. and it was thought desirable for the sake of ensuring the amicable cooperation of the staff of the Hokoku Company with that of the other two companies amalgamated - as it is usually done on the occasion of this sort: and, therefore, there never was anything to do with my appointment on the part of this MITSUBISHI Zaibatsu or their affiliates.

Ichiro Sakai

I. Sakai
Nisshin Fire and Marine Ins. Co., Ltd.

Attestation No.1

CERTIFICATION

February 3rd, 1948.

The MITSUBISHI Zaibatsu (annexed List No.1 -(2) of the Regulations for the Enforcement of the Law for Termination of the Zaibatsu Family Control) and or the Direct MITSUBISHI Affiliates (annexed List No.2 - (2) of the Regulations) have no arrangement to the effect that the NISSHIN Fire and Marine Insurance Co., Ltd. should secure an acknowledgement of the MITSUBISHI Zaibatsu and or the Direct MITSUBISHI Affiliates previously regarding the appointment of officials.

There is absolutely no evidence abailable that the MITSUBISHI Zaibatsu and or the Direct MITSUBISHI Affiliates on the occasion of the election of Mr. Shimpei TSUCHIYA and or Mr. Ichiro SAKAI, to Directors of the NISSHIN Fire and Marine Insurance Co., Ltd were asked to acknowledge these elections.

As far as can be gathered from the records of the MITSUBISHI HONSHA I hereby certify the above statement to be true and correct.

For the Mitsubishi Honsha

T. Ishiguma

Liquidator

Attestation No.2

DEPOSITION

By: HORIUCHI, Taikichi

Ex-Chairman:- Toyo Marine and
Fire Insurance Co., Ltd.
(merged into the present
NISSHIN Co.)

Ex-Chairman:- Nisshin Fire and
Marine Insurance Co., Ltd.

I - HORIUCHI, Taikichi - assumed the chairmanship of the Board of Directors of the former Toyo Marine and Fire Insurance Co., Ltd. on April 1st 1942, and after the Toyo Marine & Fire Insurance Co., Ltd., amalgamated Hokoku Fire Insurance Co., Ltd. and Fukuju Fire Insurance Co., Ltd. and became the present Nisshin Fire and Marine Insurance Co., Ltd., on July 1st 1943, I continued to serve as its chairman; and until I resigned as the chairman on September 10th 1947 I myself personally and actually executed policy matters of the Company as its highest responsible official. Namely I convened directors meetings and presided over them as their chairman; signed and sealed important statements and documents addressed to the Government offices or others outside of the Company; such acts as investment, utilization of funds and disposition of assets were all subject to my approval and these acts were executed in my personal name as the chairman. There was, therefore, no instance where TSUCHIYA, Shimpei or SAKAI, Ichiro was made to exercise authority or influence commensurate with or surpassing that vested with, and exercised by me as, the highest responsible official of the Company. Nor was there any instance where TSUCHIYA, Shimpei or SAKAI, Ichiro did actually exercise the said authority or influence. Such matters as the selection, for recommendation, of officials were also done by myself after obtaining the concurrence of other officials.

Further as regards the selection of officials there was neither such arrangement existed with MITSUBISHI Zaibatsu or with any of their direct affiliates as may have required their previous approval, nor was there ever such an instance where their approval was sought for.

It follows, therefore, that, for TSUCHIYA, Shimpei and SAKAI, Ichiro to assume the office as officials of this Company, there was neither such arrangement existed with MITSUBISHI Zaibatsu or any of their direct affiliates as would have required their previous approval nor was there such approval ever obtained.

I hereby attest that there is no misrepresentation in my aforegoing deposition.

February 3rd 1948.

T. Horiuchi

Attestation No. 3

NISSHIN FIRE AND MARINE INSURANCE CO., LTD.

Excerption of Articles of Association

Article 19. The Company may have one Chairman of Board of Directors, one President and not more than three Managing Directors elected by and from among the Directors.

Article 20. The Chairman of Board of Directors, President and Managing Directors shall execute the business of this Company in accordance with the resolutions of the Board of Directors, but ordinary business shall be conducted by them at their discretion.

Article 21. The Directors shall organize Board of Directors and make resolutions on all important matters.

The meeting of the Board of Directors shall be convened by the Chairman of the Board of Directors, or by other Director in case where the post of the Chairman is vacant.

Article 22. The Chairman of the Board of Directors shall assume the presidency of the Board of Directors meetings; in the event of the Chairman of the Board of Directors being precluded from performing the duty of the presidency or in case where the post of the Chairman of the Board of Directors is vacant, other Director, nominated in the order as arranged beforehand by the resolution of the Board of Directors, shall perform the duty.

THE NISSHIN FIRE AND MARINE INSURANCE CO., LTD.

The List of Officials

(annexed to the REASONS FOR APPRICATION.)

Chairman		HORIUCHI Taikichi
Managing director	--	NISHIWAKI Katsuno
Managing director		TSUCHIYA Shimpei
Managing director		SUZUKI Kyoji
Director		YATSUI Issaku
Director	--	NAGAI Kōtaro
Director		NAGAOKA Mitsugoro
Director		SAKAI Ichiro

The Directors above listed are those who signed and verified the Report of Business for the fiscal year 1944, or the Company's 38th fiscal business term, submitted to Ministry of Finance under date of May 4th, 1945.

日新火災海上保險株式會社株券
Share-certificate of Nisshin Fire and Marine Insurance Co., Ltd.

壹株券
One Share-certificate

金五拾圓
Fifty Yen

甲第四貳貳九號
Kō No. 4229

株主 澤 榮治郎殿
Share holder -- Mr. SAWA Eijiro

The attached share certificate is for an attestation to verify Chairman of Board of Directors HORIUCHI Taikichi had signed and sealed papers sent out of the Company and executed all important policy matters of the company as its highest responsible official mentioned in 3 of REASONS FOR APPLICATION.

一增資登記 大正貳年拾壹月六日
一減資登記 大正四年拾壹月貳拾貳日
一增資登記 大正五年四月拾貳日
一增資登記 昭和拾七年五月拾壹日
一增資登記 昭和拾八年九月貳日
一資本ノ總額 金壹千參百萬圓
一壹株ノ金額 金五拾圓

右ハ當會社ノ定款ニ基キ當會社株式ノ内壹株ノ株主タル證トシテ之ヲ交付スルモノ也

日新火災海上保險株式會社
The Nisshin Fire and Marine Insurance Co., Ltd.

取締役會長
Chairman of Board of Directors
堀内泰吉
HORIUCHI Taikichi

（壹株券）

回次	第一回	第二回	裏書年月日										
拂込金額	金拾貳圓五拾錢		裏書人記名										
取締役證印			調印										
回次	第三回	第四回	登錄年月日	昭和拾九年七月拾四日									
拂込金額			被裏書人又ハ取得者記名	長岡光五郎									
取締役證印			取締役證印										

（壹　株　券）

回次	第一回	第二回
拂込金額	金拾貳圓五拾錢	
取締役印證印		

回次	第三回	第四回
拂込金額		
取締役印證印		

裏書年月日	裏書人記名調印	登錄年月日	被裏書人又ハ取得者記名	取締役印證
		昭和拾九年七月拾四日	長岡光五郎	

三菱系57

受 22.19 付1

Regarding the Arrangement for Selecting Officials

January, 1948

In the selection of officials of the directly affiliated companies specified as "Bunkei-Kaisha" (called hereafter the Subsidiaries), the Mitsubishi Honsha enacted the following memorandum on May 27, 1941.

"The directors and auditors of the Subsidiaries shall be recommended by the President of the Mitsubishi Honsha."

Notwithstanding this memorandum, however, the Mitsubishi Honsha greatly esteemed the independence of the Subsidiaries and firmly observed the principle of leaving the selection of their officials to their own decisions.

In actual practice:

a) The Mitsubishi Honsha made recommendations when sending their own officials or staffs to the Subsidiaries as their directors or auditors.

b) The President of the Mitsubishi Honsha gave previous approval when the President of the Subsidiary applied for it before assuming the position of President.

Except in these two specified cases, it has been the usual custom to leave the selection of officials to the Subsidiaries themselves.

The above-mentioned memorandum is different in nature from the arrangement regarding approval for the assumption of the position of officials under the provisions of Article 7 of the Law for the Termination of Zaibatsu Family Control. However, there existed no arrangement in writing except this memorandum, which is similar to that prescribed by the Law.

2. The Subsidiaries are companies designated as such by the Mitsubishi Honsha and placed under the direct "supervision and encouragement" of the Mitsubishi Honsha, as mentioned in the provisions of the Articles of Association which define the purposes of the Mitsubishi Honsha.
At the termination of hostilities, the Subsidiaries of the Mitsubishi Honsha were the following:

Mitsubishi Heavy-Industries, Limited.
Mitsubishi Mining Company, Limited.
Mitsubishi Warehouse Company, Limited.
Mitsubishi Electric Manufacturing Company, Limited.
Mitsubishi Chemical Industries Company, Limited.
Mitsubishi Steel Manufacturing Company, Limited.
Mitsubishi Oil Company, Limited.
Mitsubishi Trading Company, Limited.
The Mitsubishi Bank, Limited.
Mitsubishi Trust Company, Limited.
Mitsubishi Estate Company, Limited.

However, the circumstances under which the Mitsubishi Honsha controlled each Subsidiary have varied according to the history, scale, capital relation, etc. of the respective Subsidiaries. Among the directly affiliated companies of the Mitsubishi Concern designated by the Law for the Termination of Zaibatsu Family Control, Mitsubishi Steamship Co., Ltd., Nippon Aluminium Co., Ltd. and Nippon Iron Construction Co., Ltd. are not Subsidiaries of the Mitsubishi Honsha. As far as the relation with the Mitsubishi Honsha is concerned, these three companies are quite different from the eleven companies mentioned above.

3. The Mitsubishi Honsha had no arrangement, written or unwritten, with regard to the recommendation of officials, except with the above-mentioned eleven Subsidiaries. Furthermore, except when the Mitsubishi Honsha recommended officials or staffs of the Mitsubishi Honsha as officials, the Mitsubishi Honsha have never recommended or approved officials.

4. At the Shareholders' Meeting held on November 1, 1945, the Mitsubishi Honsha deleted a part of the text with regard to the purposes of the Company in the Articles of Association, that is, "to supervise and encourage the Subsidiaries and to promote the development of the associated companies." The Mitsubishi Honsha thus wiped out its character as a parent company, and declared that it should be dissolved in the future; and at the same time the President, Vice-president and other main officials retired from their positions. All memorandums and other regulations with regard to the control of the Subsidiaries were cancelled officially on the same day. Previous to the Shareholders' Meeting, the Managing Director of the Mitsubishi Honsha called the Presidents of the Subsidiaries together and made a statement to that effect.
As the dissolution of the Zaibatsu is one of the most important occupation policies based on the Potsdam Declaration, General Headquarters and the Japanese Government have issued various statements, directives and memorandums on the subject since the Occupation of Japan on September 2, 1945. As a result, the control function of the Mitsubishi Honsha as a parent company was completely suspended immediately after the Occupation, that is, long before the Shareholders' Meeting mentioned above. The memorandum regarding the selection of officials of the Subsidiaries has, therefore, been abolished practically since then.

5. As far as can be gathered by the Mitsubishi Honsha, there has never been any memorandum similar to Honsha's, regarding the selection of officials, between the Subsidiaries and their affiliated or associated companies. Whether the Subsidiary recommended or acknowledged officials of its affiliated or associated companies has to be proved in individual cases.

I hereby certify the above statement to be true and correct in every detail.

For the Mitsubishi Honsha,

Toshio Ishiguro (Signed)

Liquidator.

第三頁

七、職業の履歴

註一、本欄の會社團體とは財閥會社に限らずあらゆる會社團體を含むものとし、團體中特に組合、協會、協議會等の經濟團體については詳細に記入すること

註二、職務內容に關し本人の地位から當然豫想せられる職務を事實上擔當していなかつた場合には本人が實際に擔當していた職務內容及び本人に代わり當該地位の管轄たるべき職務を事實上擔當していた者の氏名を記入すること

註三、本人が役員として又は役員の待遇の地位にて勤務した會社が財閥會社たる場合には、左の事項を附記すること

(1)本人の役員としての就任及び退任の時における當該會社の株式の一割以上の所有者の氏名及び持株率

(2)本人が勤務した期間における他の役員の氏名、地位及び就任退任年月日

就職及び退職日附	會社團體等の名稱	地位（職員たる場合を含む）	職務內容（詳細に）	會社團體等の事業內容及び所在地
大正七年七月十五日	三菱鑛業株式會社（職員）	本店勞務係		鑛業、鉱物ノ賣買等、東京都千代田区丸ノ内二ノ三
同十一年十二月七日	同	休職	歐米視察出張	
同十三年九月八日	同	事務	本店勞務係	
昭和十一年三月二十五日	同	鑛山副長	鑛山長ノ補佐代理事務	
同十一年七月二十日	同	鑛業所長（兼）高島鑛業所長	鑛業所長ノ補佐、代理事務	
同十三年十月八日	同	鑛山副長	鑛山長ノ補佐、代理事務	
同十四年七月二十四日	同	調査部副長	調査部長ノ補佐、代理事務	

7. Position of official in company which you hold or for which you are under consideration.

a. Name of company and the lineage of Zaibatsu where the company belongs. (In case name of the company has been changed after 2 September 1945 the former name will also be given.)

YUBETSU COLLIERY AND RAILROAD CO. LTD.

b. Classification of Zaibatsu, restricted, subsidiary or connected company (in the case of Zaibatsu company, the classification of the direct affiliate, indirect affiliate or associate company will also be given.)

SUBSIDIARY COMPANY (INDIRECT AFFILIATE COMPANY OF MITSUBISHI LINEAGE).

c. Position.

MANAGING DIRECTOR (NOW IN SERVICE).

d. Scheduled date of assumption of the position.

APPOINTED ON 23 DECEMBER, 1946.

8. All other positions snd professions which you hold now.

DIRECTOR OF JAPAN COAL MINING INDUSTRY ASSOCIATION.
DIRECTOR OF JAPAN COAL MINING INDUSTRY LEAGUE.
SUPERINTENDENT OF JAPAN COAL MINING INDUSTRY COOPERATIVE UNION.

9. Fan designated as Zaibatsu.

a. ip and its details, if any. (includiug relationship with the Zaibatsu family members.)

NONE.

b. Whether or not you were on the same family register with the designated persons on the day of their designation.

NO.

Questionnaire

1. Name (In full).

SOKICHI SUETSUNA.

2. Other names which you have used or by which you have been known. (alias or penname).

NONE.

3. Date of birtn (age).

15 MARCH, 1892 (57, COUNTING BY THE JAPANESE WAY).

4. Place of birth (prefecture).

FUKUOKA PREFECTURE.

5. Present address (in full) and telephone number.

No.948, WADAHOMMACHI, SUGINAMI WARD, TOKYO METROPOLIS.

6. Permanent address (in full).

NO.948, WADAHOMMACHI, SUGINAMI WARD, TOKYO METROPOLIS.

第二頁

七、現に保有し又は就こうとする財閥、制限、従属又は關係會社における役員としての地位

（一）會社の名稱及び財閥系統（昭和二十年九月二日以降稱號變更があつた場合は舊稱號を含む）

建別炭礦鐵道株式會社（三菱系）

（二）財閥會社、制限會社、従屬會社又は關係會社の區分（財閥會社の場合には更に直系、準直系又は傍系の區分）

従屬會社（三菱系準直系會社）

（三）地位

常務取締役（現職）

（四）就任の豫定日

昭和二十一年十二月二十三日就任

八、前項の他本人の保有するすべての身分及び職業

日本石炭會連理事、日本石炭鑛業連盟理事

日本石炭鑛業協同組合監事

九、財閥としての指定者との親族關係

（一）關係の有無及び有りとすればその詳細（財閥同籍者との親族關係を含む。）

無

（二）指定者か指定された日において指定者と同一戸籍内にあつたことの有無

無

APPROVED Mar. 8, 1948
承　認　昭和23年3月8日

三菱

NAME SOKICHI SUETSUNA

No. 7 201 Name of Company YUBETSU COLLIERY & RAILROAD CO., LTD.

個人調査書

（記載上の一般的注意）

一、本調査書は、三通提出しなければならない。

二、調査書は、日本文及び英文で記入する。その場合、英文記載事項は對應頁の日本文に照應するものとする。日英兩文間に相違がある場合は、英文によるものとする。

三、記載事項は、楷書（英文の場合は大文字活字體）で明瞭に記入しなければならない。

四、各記載事項は、空白のまゝにしないよう正確に且つ良心的に記入しなければならない。

五、各記載事項中該當事項のない場合は「該當しない」又は「該當事項なし」等の文句を用いて記入しなければならない。

六、記載すべき空欄に充分の餘白がない場合は、補助紙を用い、「補助紙に續く」等の字句を記入して、いずれの記載欄の補助紙として用いたかを明かにしなければならない。

七、この調査表の重要な事項について虚僞の記載をし又は事實をかくした記載をした者は、財閥同族支配力排除法第三十一條の規定により處罰せられる。

太雄別炭礦鉄道株式會社　第　老　號

氏名　末綱　礎吉

個人調査書

一、姓名（振假名をつけること）　スエツナ ソキチ
　　末綱 礎吉

二、從來使用し又は一般に通用している他の名稱（通稱、筆名等）　無

三、生年月日（年齡數え年）　明治二十五年三月十五日生（一五十七才）

四、出生地（都道府縣）　福岡縣（福岡市天神町）

五、現住所（略記しないこと）及び電話番號　東京都杉並區和田本町九百四十八番地

六、本籍地（略記しないこと）　東京都杉並區和田本町九百四十八番地

昭和十四年十二月十九日　三菱鑛業株式會社佐賀縣山長ノ補佐

同　八月十七年　三十二日　同　佐賀縣廳所長　會場所統轄一般

同　八月十八年　十四日　同　勞務部長

（註）役員ニ關スル事項ハ登記ノ際ニ記載ノ事

昭和二十一年　十二月二十三日　福別炭礦鐵道　株式會社　常務取締役

同　十二月十七日　日本石炭鑛業連盟　理事

同　二月二十三年　五日　日本石炭鑛業會　理事

同　八月二十二年　九日　日本石炭鑛業會　理事

（附）（1）株式所有者　三菱鑛業株式會社（九九%）

（2）他ノ役員ノ氏名、地位及就任退任年月日

取締役社長　岩崎小彌太　東京都中央區日本橋丸ノ内二ノ一

同　常務取締役　岩崎彦彌太　東京都千代田區丸ノ内二ノ一

同　常務取締役　岩崎俊彌　東京都中央區日本橋丸ノ内二ノ一

同　常務取締役　岩崎勝彌　東京都中央區日本橋丸ノ内二ノ一

同　常務取締役　岩崎久彌　東京都中央區日本橋丸ノ内二ノ一

同　常務取締役　岩崎彌之助　東京都中央區日本橋丸ノ内二ノ一

同　常務取締役　岩崎彌太郎

10. Chronological record of profession and employment.

Note 1: "Organization or company" mentioned in this column include any organization or company other than Zaibatsu company. With reference to organizations, relationship with economic organizations such as union, association or conference etc. will particularly be given in detail.

Note 2: In case you did not, in fact, handle duties for which you have been authorized, duties and powers which you actually handled and name of the person who dealt with duties originally authorized for you will be given.

Note 3: With reference to the Zaibatsu company where you served as official or as a person accorded with the status of official, the following entries are additionally required.

a. Name and stock-holding percentage of stock-holders owning 10 per cent or more of the total stock of the company at the time of your assumption of office and retirement.

b. Name, position and dates of appointment and retirement of other officials of the company during the period when you served.

Dates of employment and retirement.	Name of company or organization where you served.	Status of the position (including position as ordinary personnel.)	Duties and powers (in detail).	Substance of business of organization or company where you served and its location.
15 JULY, 1918.	MITSUBISHI MINING CO LTD.	ASSISTANT CLERK (ORDINARY PERSONNEL)	MANAGEMENT OF LABOR AFFAIRS AT THE HEAD OFFICE	MINING ENTERPRISE, SALE AND PURCHASE OF MINERALS, ETC. NO.3, 2CHOME, MARUNOUCHI, CHIYODA WARD, TOKYO, METROPOLIS.
7 DECEMBER, 1922.	DITTO	TEMPORARY RETIREMENT	DISPATCHED TO EUROPE AND AMERICA FOR INSPECTION.	DITTO

十一、本人の役員就任當時その勤務した財閥會社と財閥又は財閥直系會社との間に役員としての就任についての事前承認を必要とする旨の取極の有無

無

(一) 明文の取極の有無

無

(二) 本人の役員としての就任の事情の詳細、特にその就任につき財閥又は財閥直系會社が關與した事實の有無

當社一般は財閥同族支配力排除法の規定により三菱系財閥直系會社に指定をうけた三菱鑛業株式會社の書子會社であり大正十三年同社に買收されて以來從來迄は併營せられその事業育成のためにその役員並に職員も同社の役員及び職員の一部により兼任せられていたが終戰後財閥解体の趣旨に則し同社の戰時中よりの代表役員は一齊に總退任した關係上當社の代表役員の職をも離れることとなつたため必然的に兼任されてゐた當社從業員一同は偶々三菱鑛業株式會社の勤勞部長の職にあり同時に雄別炭礦鐵道株式會社の勤勞部門を併せ擔當してゐた私を推擧したが當社は從來より事實上當社にはその後任として最高經營者となる適任の人材がいないため當社從業員一同は別炭礦鐵道株式會社の勤勞部門を併せ擔當してゐた私を推擧したが然し乍ら

Dates of employment and retirement.	name of company of organization where you served.	Status of the position (including position as ordinary personnel.)	Duties and powers (in : detail).	Substance of business of organization or company where you served and its location.
8 SEPTEMBER, 1924	DITTO	CLERK	MANAGEMENT OF LABOR AFFAIRS AT THE HEAD OFFICE	DITTO
25 MARCH, 1936	DITTO	VICE-CHIEF OF MAKIMINE MINE	ASSISTING, AND ACTING IN BEHALF OF, THE CHIEF.	DITTO
20 JULY, 1936	DITTO	VICE-CHIEF OF TAKASHIMA MINING OFFICE	ASSISTING, AND ACTING IN BEHALF OF THE CHEEF	DITTO
8 OCTOBER, 1938	DITTO	VICE-CHIEF OF HOSOKURA MINE	ASSISTING, AND ACTING IN BEHALF OF, THE CHIEF	DITTO
24 JULY, 1939	DITTO	VICE-CHIEF OF INVESTIGATION DEPARTMENT	ASSISTING, AND ACTING IN BEHALF OF, THE CHIEF	DITTO
29 DECEMBER, 1939	DITTO	VICE-CHIEF OF SADO MINE	ASSISTING THE CHIEF	DITTO
22 AUGUST, 1942	DITTO	CHIEF OF SADO MINING OFFICE	GENERAL SUPERINTENDENCE OF THE OFFICE	DITTO
14 JUNE, 1943	DITTO	CHIEF OF LABOR DEPARTMENT (NOTE) HAVE NEVER BEEN AN EXECUTIVE MEMBER OF THE MITSUBISHI MINING CO., LTD.	SUPERINTENDING THE LABOR DEPARTMENT OF THE COMPANY, AND CONCURRENTLY SUPERINTENDING THAT OF THE YUBETSU COLLIERY AND RAIL ROAD CO., LTD.	DITTO
23 DECEMBER, 1946	YUBETSU COLLIERY AND RAILROAD CO. LTD.	MANAGING DIRECTOR	HIGHEST RESPONSIBLE	MINING AND SALE

		HOSOKURA MINE	ASSISTING, AND ACTING IN BEHALF OF, THE CHIEF	DITTO	
24 JULY, 1939	DITTO	VICE-CHIEF OF INVESTIGATION DEPARTMENT	ASSISTING, AND ACTING IN BEHALF OF, THE CHIEF	DITTO	
29 DECEMBER, 1939	DITTO	VICE-CHIEF OF SADO MINE	ASSISTING THE CHIEF	DITTO	
22 AUGUST, 1942	DITTO	CHIEF OF SADO MINING OFFICE	GENERAL SUPERINTENDENCE OF THE OFFICE	DITTO	
14 JUNE, 1943	DITTO	CHIEF OF LABOR DEPARTMENT (NOTE) HAVE NEVER BEEN AN EXECUTIVE MEMBER OF THE MITSUBISHI MINING CO., LTD.	SUPERINTENDING THE LABOR DEPARTMENT OF THE COMPANY, AND CONCURRENTLY SUPERINTENDING THAT OF THE YUBETSU COLLIERY AND RAIL ROAD CO., LTD.	DITTO	
23 DECEMBER, 1946	YUBETSU COLLIERY AND RAILROAD CO. LTD.	MANAGING DIRECTOR	HIGHEST RESPONSIBLE REPRESENTATIVE OF THE COMPANY, THE POST OF PRESIDENT BEING NOW VACANT	MINING AND SALE OF COAL, ETC.	
17 DECEMBER, 1946	JAPAN COAL MINING INDUSTRY LEAGUE	DIRECTOR	MEMBER OF THE BOARD OF DIRECTORS OF THE LEAGUE, WHICH IS THE ORGAN FOR DECIDING THE WILL OF THE LEAGUE	COAL MINE OPERATORS' BODY FOR DEALING WITH COAL MINE LABOR PROBLEMS. I, No.1, 4 CHOME, SHIBATAMURACHO, MINATO WARD, TOKYO METROPOLIS (4 TH FLOOR OF THE JAPAN LIFE INSURANCE BUILDING).	

25 FEBRUARY, 1947	JAPAN COAL MINING INDUSTRY COOPERATIVE UNION	SUPERINTENDENT	SUPERINTENDING THE BUSINESS OF THE UNION	UNION FOR PURCHASING MATERIALS FOR COAL MINING NO.16, 1 CHOME NIHOMBASHI KAY BACHO, CHUO WA TOKYO METROPOL
19 AUGUST 1947	JAPAN COAL MINING INDUSTRY ASSOCIATION	DIRECTOR	MEMBER OF THE BOARD OF DIREC-TORS OF THE ASSOCIATION, WHICH IS THE ORGAN FOR DECID-ING THE WILL OF THE ASSOCIATION.	OVER-ALL BODY FOR MANAGING COAL INDUSTRY. No.16, 1 CHOM NIHOMBASHI KAYABACHO, CH WARD, TOKYO METROPOLIS.

a. Supplementary Remarks.

Name and stock-holding percentage of stock-holders owning 10 per cent or more o total stock of the company at the time of your assumption of office and retire

MITSUBISHI MINING CO. LTD. (99%)

b. Name, position and dates of appointment and retirement of other officials of t company during the period when you served.

KIICHIRO HIROMATSU, DIRECTOR (CONCURRENTLY CHIEF OF THE TECHNICAL DEPARTMENT), APPOINTED ON 26 DECEMBER, 1945 (NOW IN SERVICE).

RYOTARO KATAOKA, DIRECTOR (CONCURRENTLY CHIEF OF YUBETSU MINING OFFICE), APPOINTED ON 23 DECEMBER, 1946 (NOW IN SERVICE).

TOZO SATO, AUDITOR, APPOINTED ON 26 DECEMBER, 1944, RETIRED ON 20 MAY, 194

KENKICHIRO HAMADA, AUDITOR. APPOINTED ON 23 FEBRUARY, 1946 (NOW IN SERVICE)

25 FEBRUARY, 1947	JAPAN COAL MINING INDUSTRY COOPERATIVE UNION	SUPERINTENDENT	SUPERINTENDING THE BUSINESS OF THE UNION	UNION FOR PURCHASING MATERIALS FOR COAL MINING NO.16, 1 CHOME NIHOMBASHI KAY BACHO, CHUO WA TOKYO METROPOI
19 AUGUST 1947	JAPAN COAL MINING INDUSTRY ASSOCIATION	DIRECTOR	MEMBER OF THE BOARD OF DIRECTORS OF THE ASSOCIATION, WHICH IS THE ORGAN FOR DECIDING THE WILL OF THE ASSOCIATION.	OVER-ALL BODY FOR MANAGING COAL INDUSTRY. No.16, 1 CHOM NIHOMBASHI KAYABACHO, CH WARD, TOKYO METROPOLIS.

a. Supplementary Remarks.

Name and stock-holding percentage of stock-holders owning 10 per cent or more o total stock of the company at the time of your assumption of office and retire

MITSUBISHI MINING CO. LTD. (99%)

b. Name, position and dates of appointment and retirement of other officials of t company during the period when you served.

KIICHIRO HIROMATSU, DIRECTOR (CONCURRENTLY CHIEF OF THE TECHNICAL DEPARTMENT), APPOINTED ON 26 DECEMBER, 1945 (NOW IN SERVICE).

RYOTARO KATAOKA, DIRECTOR (CONCURRENTLY CHIEF OF YUBETSU MINING OFFICE), APPOINTED ON 23 DECEMBER, 1946 (NOW IN SERVICE).

TOZO SATO, AUDITOR, APPOINTED ON 25 DECEMBER, 1944, RETIRED ON 20 MAY, 194

KENKICHIRO HAMADA, AUDITOR. APPOINTED ON 23 FEBRUARY, 1946 (NOW IN SERVICE)

11. At the time of your assnmption of office as official, whether or not the arrangement that the previous approval be obtained from the Zaibatsu or the direct Zaibatsu affiliate regarding assumption of the position of official existed between the Zaibatsu company where you served and the Zaibatsu or the direct Zaibatsu affiliates.

a. Whether or not the arrangemeut existed in writing.

NO

b. Details of circumstances under whicn you assumed the position of official; particularly whether or not the Zaibatsu or the direct Zaibatsu affiliate was concerned in approving your assumption of office.

Our company (Yubetsu Colliery and Railroad Co.Ltd.) was formerly a subsidiary of the Mitsubishi Mining Co.Ltd., which has been designated as a direct Mitsubishi Zaibatsu affiliate under the provisions of the Law for Termination of the Zaibatsu Family Control. Our company was bought up by the Mitsubishi Mining Co. Ltd. in 1924, and was run as part of the Mitsubishi Mining Co. Ltd., which, to foster the business of our company, appointed the officials and clerks of our company from among its own officials and clerks. After the surrender, those who were the representative officials of the Mitsubishi Mining Co.Ltd. since wartime resigned en bloc in conformity with the Government policy of Zaibatsu dissolution, which naturally resulted in their leaving their concurrent posts as representative officials of our company. At that time, however, there was, in our company, no appropriate person fit to become their successor as the operator of the highest responsibility, so all the personnel in the company recommended me, who happened to be in the post of the Chief of the Labor Department of the Mitsubishi Mining Co.Ltd., and concurrently in charge of the Labor Department of the Yubetsu Colliery and Railroad Co.Ltd. Consequently the ex-President of our company, Mr. Komura, obtained the consent of the Holding Company Liquidation Commission regarding my assumption of the position of official, I being devoid of any Zaibatsu complexion, and there being nothing to hinder me from the assumption of the position of official. Then Mr. Komura recommended me on his own responsibility, without the previous instruction or approval from the Mitsubishi Zaibatsu Headquarters and the Mitsubishi Mining Co.Ltd. I, therefore, accepted the proffered position, and became the managing director (the post of President was vacant) of our company on 23 December, 1946. By the way, the right of voting for the company was delegated to the Holding Company Liquidation Commission on the day following my assumption of the position of official, i.e. on 24 December, 1946. (Noteh Commercial Legistration of my assumption of the position of official was completed on 17 January, 1947).

第六頁

十二、本調査書作成年月日

昭和二十三年二月五日

「この調査表の記載は眞實であり且つ完全であることを確言する、又私はこの調査表の重要な事項について虚僞又は事實をかくした記載があるとき は財閥同族支配力排除法第三十一條の規定により處罰せられることを諒承してをる旨申し添える」

署名 末綱礎吉 ㊞

12. Date

5 FEBRUARY, 1948.

13. I hereby certify that entries made in this questionnaire are true and complete. I further add that I understand that entries false or lacking full and cemplete disclosure on relevant or material matters in this questiornaire will subject me to penaly in accordance with the provisions of Article 31 of the Law for Termination of the Zaibatsu Family Control.

Signa ture -

S. Suetsuna

201

三菱

APPROVED Mar. 8, 1948
承認 昭和23年3月8日

受 23.2.12 付

4 February 1948.

SUBJECT: Affidavit Denying Affiliation With The Company Which Falls Under The Zaibatsu Family Control Decentralization Law.

TO : Prime Minister, Mr. Tetsu Katayama.

Dear Sir,

Following total retirement of the old officers who have occupied their posts during and after the war, I was on 23 December 1946 solicited unanimously by the employees of the company to assume the post of Managing Director of the YUBETSU Coal Mine Railway Company, Limited which was designated as a company indirectly affiliated to the MITSUBISHI ZAIBATSU in accordance with the ZAIBATSU Family Control Decentralization Law. I was authorized to exercise the right of voting on behalf of the company on 24 December, the day following my acceptance of the position. (The commercial registration in regard to my assumption of the post of a Representative Director was done afterwards on 17 January 1947.) At present, the position of President and other Managing Directors are vacant.

I hereby apply for recognition of my non-affiliation with the ZAIBATSU company according to the provisions of Item 1 of Article VII and of Item 1 of Article VI of the said Law. Reasons are given as follows:

Attached Documents:

No. 1) An abstract of the census-register of SUETSUNA, Sokichi.

No. 2) Documentary evidence proving there was no agreement made with the ZAIBATSU company on the occasion of my assumption of the post (MITSUBISHI HONSHA).

No. 3) Id (MITSUBISHI Mining Co., Ltd.) Also KOMURA, former President of the Company.

No. 4) An extract from the Contract of the YUBETSU Coal Mine Railway Company, Ltd.

No. 5) Documentary evidence concerning the approval of the Holding Company Liquidation Committee given on the occasion of the selection of the officers of our Company.

No. 6) A written petition (The facts about SUETSUMA's assumption of office).

No. 7) An abstract of the register-book on the occasion of the assumption of office.

The Index of the Application:

Part I - Application according to Nos 1, 2 & 4 of Item 1 of Article VII:

1) Regarding No. 1 of Item 1 of Article VII of the Law.

2) Regarding No. 2 of Item 1 of Article VII of the Law.

3) Regarding No. 4 of Item 1 of Article VII of the Law.

Part II - Application according to No. 2 of Item 1 of Article VI.

I) The circumstance of installation of the officers:

1) Relations between the MITSUBISHI Mining Co., Ltd. (directly affiliated to the MITSUBISHI ZAIBATSU) and our company, especially as regards the officers of both companies holding concurrent positions.

2) Circumstances of installation of new officers of the MITSUBISHI Mining Co., Ltd.

3) Circumstances of assumption of office by new officers of our company.

4) Circumstances related to how I was recommended by the employees to assume the post.

5) Circumstances related to the delay in authorization for exercise of the right to vote for the company.

II) Actuality of performance of my duty

Part I - Application according to Nos 1, 2 & 4 of Item 1 of Article VII of the said Law:

As mentioned below, I think I have every reason in applying this in regard to Nos 1, 2 & 4 of Item 1 of Article VII of the said Law:

1) Re: No. 1 of Item 1 of Article VII of the said Law

I can prove, by an abstract of my census-register (Attached Document No. 1), that I am not married to any member of the MITSUBISHI ZAIBATSU families which fall under the said Law.

2) Re: No. 2 of Item 1 of Article VII of the said Law

Our Company was formerly affiliated to the MITSUBISHI Coal Mining Company which was designated as a company directly affiliated to the MITSUBISHI ZAIBATSU, but no special agreement had ever been made with the said Company nor with the MITSUBISHI HONSHA in connection with the installation of any officer of our company. (Please refer to Attached Documents Nos 3 and 4). Until some time ago, the officers of the MITSUBISHI Mining Co., Ltd. held concurrent posts of officers of our company. After the termination of war, however, we abolished the system since December 1946 in line with the purport of the dissolution of the ZAIBATSU. On the occasion of my assumption to the post, I have neither received any instruction from nor applied for the approval of both companies. I was solicited unanimously by the employees of the Company to fill the position, and I did after it was recognised by the HCLC that I have had no affiliation to any ZAIBATSU Company. (Kindly refer to the Attached Documents Nos 5 and 6).

3) Re: No. 4 of Item 1 of Article VII of the said Law

When I assumed my new post I was a Director of the Labor Department of the MITSUBISHI Mining Company, but had no connection with the posts of any other company affiliated to the MITSUBISHI ZAIBATSU. (Note: Please refer to my personal history in brief given in the Item No. 3 of Part II of this affidavit).

Part II - Application according to No. 2 of Item 1 of Article VI of the said Law:

Since our company was bought up by the ZAIBATSU-affiliated MITSUBISHI Mining Company as its subsidiary company, the business of our company was made to be operated by the main company. Accordingly, the posts of officers and other main employees were assumed concurrently by the officers and some of the employees of the main company. In December 1946,

however, the old officers of the said company resigned en bloc along with the purport of the dissolution of ZAIBATSU and new officers were elected. Those officers who held concurrent posts in our company inevitably resigned totally from office. After securing the HCLC's recognition of my non-affiliation to the ZAIBATSU company, Mr. KOMURA, former President and Managing Director of our Company, nominated me, who was supported unanimously by the employees, as his successor in the capacity of supreme administrator. Thus, I assumed my post as an officer of our Company. Taking up my post one day before I was authorized to exercise the right of voting for our Company, I severed relations between our Company and the main company first of all and made necessary arrangements to carry on the business of our Company independently, details of which act are given in the following statement:

I) Circumstances related to the installation of the officers:

1) Relations between the MITSUBISHI Mining Company, Ltd.. (directly affiliated to the MITSUBISHI ZAIBATSU) and our Company, and especially the circumstances relating to the officers of both companies holding concurrent posts:

Our company was established in 1919 under the name of the HOKKAIDO Coal Mine Railway Company, Limited. In 1924, the MITSUBISHI Mining Company purchased our company and changed the name to its present one. Since then our company had been operated together with the main company as its subsidiary company. Aiming at the boosting and development of our company's business, the officers and some of the employees of the main company had occupied concurrently the posts of officers and other key employees of our Company. (But, the fact that there was no special agreement between our Company and the main company and the MITSUBISHI HONSHA in connection with the installation of the officers of our Company is stated in the Attached Documents Nos 2 and 3). After the end of the war, however, the officers who had held posts during the war resigned en masse in December 1946 in line with the purport of the ZAIBATSU dissolution. Consequently, our Company's relations with the main company, the MITSUBISHI Mining Company, were completely cut off and the officers dispatched from the main company were relieved of their posts. Thus, a complete separation of management of the two companies was carried out.

2) The circumstances of installation of new officers of the MITSUBISHI Mining Company, Limited:

The MITSUBISHI Mining Company transferred on 8 October 1946 its stock-certificates held by the MITSUBISHI HONSHA to the

DECLASSIFIED NLS E.O. 11652 SEC. 3(E) AND 3(D) OR (E) AND # 778 072

Holding Company Liquidation Committee and the representative officers who had occupied their posts during the war resigned totally on 29 December 1946. Simultaneously, former President of the company, Mr. KOMURA, requested the concurrence of the HCLC in nominating the new officers from among the employees of his company. The following is the lineup of the new and old officers:

Retired Officers:

KOMURA, Sentaro, President and Managing Director.

Assumed the presidency on 28 November 1941 from the post of a Managing Director. Concurrently held various posts of officers in our company, KUSHIRO Wharf Warehouse Company, Southern Saghalien Coal Mine Railway Company and other affiliated companies.

KATSUMATA Ei, Managing Director.

Promoted to a Managing Director on 29 May 1940 from the post of a Director. Concurrently occupied various posts of officers in our Company, Southern Saghalien Coal Mine Railway Company, KUSHIRO Wharf Warehouse Company and other affiliated companies.

KORENAGA, Tokichi, Managing Director.

Promoted to a Managing Director on 28 November 1941 from the post of a Director. Concurrently held various posts of officers in the MITSUBISHI Light Alloy Metals Company and other companies.

IKEDA, Kanji, Managing Director.

Promoted to a Managing Director on 31 May 1946 from the post of a Director. Concurrently held various posts of officers in our Company, Southern Saghalien Coal Mine Railway Company, KUSHIRO Wharf Warehouse Company and other affiliated companies.

AKASHI, Koin, Managing Director.

Promoted to a Managing Director on 30 May 1944 from the post of a Director. Concurrently

DECLASSIFIED: E.O. 11652 SEC. 3(E) AND 3(D) OR (E) NNDG # 775 072

occupied various posts of officers in the SHOTOKU Mining Company, MOZAN Iron Ore Exploitation Company.

New Officers:

HANI, Michiyuki, Presidamt and Managing Director.

On 29 November 1946, became a Director from the post of a Director of Personnel Department of the MITSUBISHI Mining Company. On 19 December of the same year, took the post of President.

TAKAGI, Sakuta, Managing Director.

On 29 November 1946, became a Director from the post of a Chief of the IIZUKA Mining Office of the MITSUBISHI Mining Company. Promoted to a Managing Director on 29 December of the same year.

KOHORI, Otoji, Managing Director.

On 29 May 1945, became a Director of the MITSUBISHI Mining Company from the post of a Director of the Accountants' Department of the same company. On 21 January 1945, promoted to a Managing Director.

NII, Koichi, Managing Director.

On 19 November 1946, became a Director of the MITSUBISHI Mining Company from the post of a Director of the Business Department. On 21 January 1947, promoted to a Managing Director.

TACHIBANA, Hanji, Managing Director.

On 21 January 47 became a Managing Director from the post of a Chief of the SAKITO Mining Office of the MITSUBISHI Mining Company.

3) Circumstances related to assumption of office by new officers of our Company:

As stated in the preceeding item, the Representative Officers

of our former main company, the MITSUBISHI Mining Company, who had occupied posts during the war resigned en bloc after the termination of war along with the purport of the ZAIBATSU dissolution. Those officers simultaneously were relieved of their posts in our Company which they had held concurrently, but, as there were no other suitable persons who could assume the post of a supreme administrator in our company, I, who was then in charge of labor affairs of our Company and at the same time was a Director of the Labor Department of the MITSUBISHI Mining Company, was recommended unanimously by the employees of our Company to take up the post. Therefore, Mr. KOMURA, former President of our Company, recommended me to the post of his own accord, without receiving instructions from or seeking the approval of the MITSUBISHI HONSHA and/or MITSUBISHI Mining Company in regard to my assumption of office and after securing the recognition of the HCLC of my non-affiliation to the ZAIBATSU company. (Please refer to the Attached Document No. 2). Thus, the officers of the main company who had held concurrent posts in our Company were relieved of their offices and the new officers were given their posts respectively as follows:

Retired Officers:

KOMURA, Sentaro, President and Managing Director.

On 27 January 1938, became a Managing Director, On 28 July 1942, took the presidency post. Concurrently was president of the MITSUBISHI Mining Company, Southern Saghalien Coal Mine Railway Company and KUSHIRO Wharf Warehouse Company.

KATSUMATA, Ei, Managing Director.

On 27 January 1938, became and Auditor.
On 27 January 1942, became a Director.
On 28 July 1942, became a Managing Director.
Concurrently was a Managing Director of the MITSUBISHI Mining Company, and Director of the Southern Saghalien Coal Mine Railway Company, and KUSHIRO Wharf Warehouse Company.

HIROMATSU, Kiichiro, Director. (Remaining in office).

In September 1925, entered the KYUSHU Coal Mine Steamship Company. In September 1940, the said company was amalgamated into the MITSUBISHI Mining Company and was made a Vice-Chief of the SAKITO Mining Office of the company.
In May 1942, put on the retired list of the said company and became Chief of the MOJIRI Mining Office of our Company.
On 26 December 1945, became a Director of our Company with his title as the Chief of the MOJIRI Mining Office in order to fill up the vacancy.
(Note: He was put on the retired list as an employee of the MITSUBISHI Mining Company and is concurrently a Director of our Company. Please refer to the under-mentioned statement).

IKEDA, Kanji, Auditor.

On 23 December 1943, became an Auditor, Concurrently was a Managing Director of the MITSUBISHI Mining Company and Director of the Southern Saghalien Coal Mine Railway Company, and the KUSHIRO Wharf Warehouse Company.

SATO, Tozo, Auditor.

On 26 December 1944, became an Auditor.
On 20 May 1947, retired from office.
On 6 December 1944, concurrently held the post of a Managing Director of the KUSHIRO Wharf Warehouse Company.

New Officers: (The post of a President is vacant).

SUETSUNA, Sokichi, Managing Director.

In April 1919, entered the MITSUBISHI Mining Company.
In December 1922, after being put in the retired list, went to Europe and the United States. Came back home in September 1924.

In 1936, became the Vice-Chief of the MAKIMINE Mining Office of the same Company. Later became the Vice-Chiefs of other Mining Offices of the company.
In 1942, became the Chief of the SADO Mining Office of the Company.
In June 1943, became a Director of the Labor Affairs Department of the Company (later the title changed to a Director of the Labor Department). (Accordingly, concurrently took charge of labor affairs of our company which was operated together with the main company). During the above-mentioned period I have never become an officer of any MITSUBISHI ZAIBATSU company and in June, 1943 was put in the retired list of the MITSUBISHI Mining Company.

HIROMATSU, Kiichiro, Director. (Remaining in office).

His career is given in the preceeding item.
On 23 December 1946, put on the retired list as an officer of the MITSUBISHI Mining Company and became a full-time Director of our Company and concurrently took the post of a Director of the Technical Department of our Company on the same date.

KATAOKA, Ryotaro, Director.

In April 1927, entered the MITSUBISHI Mining Company.
After being put on the retired list of the Company, became a Chief of the YUBETSU Mining Office of our Company. During the above-mentioned period, he had never been an officer of any MITSUBISHI ZAIBATSU company and retired from the MITSUBISHI Mining Company on the same date.

HAMADA, Kenkichiro, Auditor.

In April 1915, entered the MITSUBISHI Mining Company.
On 1 November 1945, retired from the said Company.
During the above-mentioned period, he was never an officer of any MITSUBISHI ZAIBATSU company.

4) Circumstances related to how I was recommended by the employees to assume the post:

As stated in the preceeding item, I never held a position as an officer of our Company nor in any other MITSUBISHI ZAIBATSU-affiliated company until I assumed the post of a Representative Director of our Company. When I took up my office I was a Director of the Labor Department of the MITSUBISHI Mining Company. The business of our main office was being operated as before by the said company. Inevitably, I was in charge of labor affairs of our company concurrently. As there were no other persons who could take up the post of a supreme administrator, I was solicited unanimously by the employees of our company to fill the post in consideration of my non-affiliation to the ZAIBATSU companies. (Please refer to the Attached Document No. 6).

5) The circumstances related to the delay of the authorization to exercise the right of voting for the company.

The authorization to exercise the right of voting for our company was issued on 24 December 1947 the day following the assumption of office by the new officers.

Reasons for the delay are:

The MITSUBISHI Mining Company which is the main company and possesses the stock-certificates of our company was requested, as a restricted company, to authorize the exercise of the right of voting for the stock-certificates in its possession between the period from 22 November 1946, the day of promulgation of Imperial Ordinance No. 567 (actually promulgated and enforced on and from 25 November 1946) to 24 December 1947. As stated beforehand, preparations were made by our company to eliminate the officers affiliated to the ZAIBATSU along with the purport of the said Imperial Ordinance. However, the number of stocks of the companies affiliated to the MITSUBISHI Mining Company was so enormous that necessary procedures to authorize the exercise of the right of voting were much delayed and the authorization was enforced finally on the deadline day of 24 December 1947. This is why the authorization of the exercise of the right of voting was issued on the day following the assumption of office by the new officers.

II) The actuality of performance of my duty:

In compliance with the demand of the employees, I assumed for the first time the post of an officer of our company one day before

the authorization to exercise the right of voting was issued. (The business registration as a Representative Director was issued on 17 January 1947 - Please refer to the Attached Document No. 7). Consequently, it was only for these two days that I performed my duty as an officer during the period stipulated by the said Law. Within these days, I severed the relations with the main company and separated the office of our company from that of the main company. Thus, the preparations for the independent management of our company was made both in name and reality.

I hereby apply for the recognition of my non-affiliation to any ZAIBATSU company for the above-stated reasons.

S. Suetsuna

SUETSUNA, Sokichi,

Managing Director of the YUBETSU Coal Mine Railway Company, Ltd., a company indirectly affiliated to the MITSUBISHI ZAIBATSU.

DECLASSIFIED AND ENTRY APPROVED UNDER SEC. 3(E) AND 3(D) OR (E) NARA # 775 072

Attached Document No. 1

Abstract of the Census-Register of SUETSUNA, Sokichi:

Permanent Domicile: No. 938, Wada-Hon-machi, Suginami-ku, Tokyo-to..

Head of Family: SUETSUNA, Sokichi.

Born 15 March 1892.

Relationship with the head of the family:	Name of Family:	Date of Birth:	Remarks:
Wife	TATSUKO	26 Dec. 1904	None

I certify that the above-mentioned record is a copy from the original census-register.

21 January 1948.

NII, Itaru, (Sealed)

Chief of the SUGINAMI Ward, Tokyo-to.

Attached Document No. 2

Regarding the Arrangement for Selecting Officials

January, 1948

1. In the selection of officials of the directly affiliated companies specified as "Bunkei-Kaisha" (called hereafter the Subsidiaries), the Mitsubishi Honsha enacted the following memorandum on May 27, 1941.

   "The directors and auditors of the Subsidiaries shall be recommended by the President of the Mitsubishi Honsha."

   Notwithstanding this memorandum, however, the Mitsubishi Honsha greatly esteemed the independence of the Subsidiaries and firmly observed the principle of leaving the selection of their officials to their own decisions.

   In actual practice:

   a) The Mitsubishi Honsha made recommendations when sending their own officials or staffs to the Subsidiaries as their directors or auditors.

   b) The President of the Mitsubishi Honsha gave previous approval when the President of the Subsidiary applied for it before assuming the position of President.

   Except in these two specified cases, it has been the usual custom to leave the selection of officials to the Subsidiaries themselves.

   The above-mentioned memorandum is different in nature from the arrangement regarding approval for the assumption of the position of officials under the provisions of Article 7 of the Law for the Termination of Zaibatsu Family Control. However, there existed no arrangement in writing except this memorandum, which is similar to that prescribed by the Law.

2. The Subsidiaries are companies designated as such by the Mitsubishi Honsha and placed under the direct "supervision and encouragement" of the Mitsubishi Honsha, as mentioned in the provisions of the Articles of Association which define the purposes of the Mitsubishi Honsha.

   At the termination of hostilities, the Subsidiaries of the Mitsubishi Honsha were the following:

   Mitsubishi Heavy-Industries, Limited.
   Mitsubishi Mining Company, Limited.
   Mitsubishi Warehouse Company, Limited.
   Mitsubishi Electric Manufacturing Company, Limited.
   Mitsubishi Chemical Industries Company, Limited.
   Mitsubishi Steel Manufacturing Company, Limited.
   Mitsubishi Oil Company, Limited.
   Mitsubishi Trading Company, Limited.
   The Mitsubishi Bank, Limited.
   Mitsubishi Trust Company, Limited.
   Mitsubishi Estate Company, Limited.

   However, the circumstances under which the Mitsubishi Honsha controlled each Subsidiary have varied according to the history, scale, capital relation, etc. of the respective Subsidiaries. Among the directly affiliated companies of the Mitsubishi Concern designated by the Law for the Termination of Zaibatsu Family Control, Mitsubishi Steamship Co., Ltd., Nippon Aluminium Co., Ltd. and Nippon Iron Construction Co., Ltd. are not Subsidiaries of the Mitsubishi Honsha. As far as the relation with the Mitsubishi Honsha is concerned, these three companies are quite different from the eleven companies mentioned above.

3. The Mitsubishi Honsha had no arrangement, written or unwritten, with regard to the recommendation of officials, except with the above-mentioned eleven Subsidiaries. Furthermore, except when the Mitsubishi Honsha recommended officials or staffs of the Mitsubishi Honsha as officials, the Mitsubishi Honsha have never recommended or approved officials.

4. At the Shareholders' Meeting held on November 1, 1945, the Mitsubishi Honsha deleted a part of the text with regard to the purposes of the Company in the Articles of Association, that is, "to supervise and encourage the Subsidiaries and to promote the development of the associated companies." The Mitsubishi Honsha thus wiped out its character as a parent company, and declared that it should be dissolved in the future; and at the same time the President, Vice-president and other main officials retired from their positions. All memorandums and other regulations with regard to the control of the Subsidiaries were cancelled officially on the same day. Previous to the Shareholders' Meeting, the Managing Director of the Mitsubishi Honsha called the Presidents of the Subsidiaries together and made a statement to that effect.

   As the dissolution of the Zaibatsu is one of the most important occupation policies based on the Potsdam Declaration, General Headquarters and the Japanese Government have issued various statements, directives and memorandums on the subject since the Occupation of Japan on September 2, 1945. As a result, the control function of the Mitsubishi Honsha as a parent company was completely suspended immediately after the Occupation, that is, long before the Shareholders' Meeting mentioned above. The memorandum regarding the selection of officials of the Subsidiaries has, therefore, been abolished practically since then.

5. As far as can be gathered by the Mitsubishi Honsha, there has never been any memorandum similar to Honsha's, regarding the selection of officials, between the Subsidiaries and their affiliated or associated companies. Whether the Subsidiary recommended or acknowledged officials of its affiliated or associated companies has to be proved in individual cases.

I hereby certify the above statement to be true and correct in every detail.

For the Mitsubishi Honsha,

Toshio Ishiguro (Signed)

Liquidator.

Attached Document 1 of No. 3

20 January 1948.

Circumstances of Nominating Officials in Yubetsu Colliery & Railroad Co., Ltd.

With regards to the nomination of officials of the Yubetsu Colliery & Railroad Co., Ltd. (A company), there was neither understanding nor agreement between A company and the Mitsubishi Mining Co., Ltd. (B company).

Since B Company took over the management of A Company, B Company has made its officials hold the positions of officials of A Company concurrently, in order to help, lead and develop the business of A Company. Except these cases, the President of the Yubetsu Company made it a rule to nominate officials out of superintendents of collieries of his own company, and before nomination at the general meeting of shareholders, he consulted with managing directors and recommended the mine superintendents as officials with their consent.

Such being the case, B Company had ~~had~~ nothing to do with A Company in the nomination of officials.

I, hereby, certificate the above mentioned facts.

Mitsubishi Mining Co., Ltd.

Michiyuki Hani,

President.

Attached Document 2 of No. 3

January 20 , 1948.

Circumstances of nominating officials
in Yubetsu Colliery and Railroad
Co., Ltd.

1. Regarding the nomination of officials in the Yubetsu Colliery and Railroad Co., Ltd., there was neither understanding nor agreement between the company and the Mitsubishi Mining Co., Ltd.

Since the latter company took over the management of the former, the Mitsubishi Company made its officials hold positions of the Yubetsu Company's officials concurrently, to help, lead and develop the business of the Yubetsu Company. Besides this, however, the President of the Yubetsu Company followed the custom to nominate superintendents of its collieries as officials, to improve the conditions of the staffs. After he consulted with managing directors, he used to recommend the mine superintendents as officials at the shareholders general meeting with their previous consent. In this case, it did not need to get the previous approval of the Mitsubishi company.

2. In the case of Mr. Noriharu Tachibana, I, president then, recommended him who was then the superintendent of the Yubetsu Coal Mine and he was elected director at the general meeting of shareholders. Such being the circumstances, no recommendation was offered from any officials of the Mitsubishi Mining Co., Ltd. about his nomination.

3. When Mr. Sokichi Suetsuna, who is now in the posit ion of managing director of the Yubetsu Colliery and Railroad Co., Ltd., was appointed the official, my tenure of office of director was at the expiration and all the officials agreed to resign their posts with the end of war.

As to the selection of suitable successors, I consulted with other directors. In this conference, it was decided that we should recommend those persons, who had never been officials of the Mitsubishi Mining Co., Ltd. or any other affiliate companies, and at the same time we should consider the popular voice in the company, taking into account the urgent necessity of reconstruction and reorganization of the company and the dissolution of Zaibatsu.

In consequence, we agreed to recommend Mr. Sokichi Suetsuna who had been the chief of Labor Dpt. of the Mitsubishi Mining Co., Ltd., the president of which, Mr. Hani consented. Thus, after the approval of the Holding Company Liquidation Commission, I recommended him as officials at the general meeting of shareholders.

Such being the case no previous recommendation from any officials of the Mitsubishi Mining Co., Ltd. was offered about his appointment.

I, hereby, certify the above mentioned facts.

Yubetsu Colliery and Railroad
Co., Ltd.

Sentaro Komura

Former President.

Attached Document No. 4

Extracts from the Articles of Corporation of the YUBETSU Coal Mine Company, Ltd.:

(Present)	(Former)
Article XIII Director and Auditors shall be selected at the General Meeting of Stockholders.	Article XIII Directors and Auditors shall be selected at the General Meeting of Stockholders from Stockholders who possess more than one hundred shares.
Article XVII Directors shall organize a Board of Directors to decide important business of the company. The Board of Directors shall be called by the President or by the Managing Director and the business shall be decided by a majority of the Directors present. Auditors may be present at the Board of Directors to express their opinions.	Article XVII Directors shall organize a Board of Directors and the business shall be performed according to the decision of the Board. However, the business which is entrusted by the decision of the Managing Director and the Board of Directors shall be performed alone by the President.
Article XVIII The President and/or Managing Director shall perform the business according to the decision of the Board of Directors. However, the daily business shall be performed on their own authority.	Article XVIII The Board of Directors shall be called by the President or by the Managing Director and the business shall be decided by a majority of the Directors present. (Article XVIII Directors shall organize a Board of Directors to decide the important business of the company. The Board of Directors shall be called by the President or by the Managing Director and the business shall be decided by a majority of the Directors present.)

During the period between 30 June 1944 and 26 December 1945, Article XVII of the former Articles of Corporation was omitted and Article XVIII was revised to the one in the parenthesis - During the said period the business of the company was performed by the President, representing the company and who was then bearing the responsibility for the production according to the provisions of the Munition Companies Law.

Attached Document No. 4

I hereby confirm that the above record contains extracts from the original text of the Articles of Corporation of the YUBETSU Coal Mine Railway Company, Limited.

20 January 1948.

SUETSUNA, Sokichi,

Managing Director of the YUBETSU
Coal Mine Railway Company, Ltd.

Attached Document No. 5

Documentary Evidence Concerning the Approval of the Holding Company Liquidation Committee Given to the Election of the Officers of Our Company:

20 December 1946.

Mr. HOSHINO, Unichiro,
Chief of the 3rd Section of
the Supervision Department,
Holding Company Liquidation Committee.

Re: New Election of the Officers of the YUBETSU Coal Mine Railway Company, Ltd.

We have the intention to elect new officers for our company at the coming 55th General Meeting along with the purport of the dissolution of ZAIBATSU companies. We should like to request your screening for the under-mentioned candidates for the posts of new officers. The candidates have been selected following the desire of the employees in general.

1) The Officers to be retired:

KOMURA, Sentaro, Director.

KATSUMATA, Ei, Director.

IKEDA, Kanji, Auditor.

2) The Officers to be Appointed and Their Personal History in Brief:

SUETSUKA, Sokichi, Director.

1918, Graduated from the KYOTO Imperial University.

1918, Entered the MITSUBISHI Mining Company, Ltd.

At present, Director of the Labor Department of the said company and concurrently in charge of labor affairs of this company. No career as an Officer of any MITSUBISHI-affiliated company.

DECLASSIFIED: NND 847057 SEC. 3(E) AND 3(D) OR (E) AND 4 793.072

Attached Document No. 5

MATAOKA, Ryotaro, Director.

1927, Graduated from the KYUSHU Imperial University.

1927, Enetered the MITSUBISHI Mining Company, Ltd.

At present, Chief of the YUBETSU Mining Office.

During the above-mentioned period he has never been an officer of any MITSUBISHI-affiliated company.

HAMADA, Kenkichiro, Auditor.

1915, Graduated from the KYOTO Imperial University.

1915, Entered the MITSUBISHI Mining Company, Ltd.

1945, Retired from the said company.

During the above-mentioned period, he has never been an officer of any MITSUBISHI-affiliated company.

The YUBETSU Coal Mine Railway Company, Limited.

(Reply)

Judging from the fact that the candidates respectively have only careers as employees of the MITSUBISHI Mining Company and that they have been elected according to the desires of the employees, we recognize that they have no past affiliations with the ZAIBATSU and, therefore, they are unconditionally qualified to assume these posts.

21 December 1946

(Signed) HOSHINO.

Besides this application, we have many other petitions of the same opinion as following, but we withheld to submit them.

	Submitted by	Date Submitted
1.	Chief of General Affairs Dept. and all the Chiefs of Sections of the Dept. of the Head Office.	Dec. 10, 1947
2.	All the Clerk Union Members of the Head Office.	Dec. 25, 1947
3.	Chief of the Sapporo Office and all the Section Chiefs of the Office.	Dec. 10, 1947
4.	All the Clerk Union Members of the Sapporo Office.	Dec. 10, 1947
5.	Superintendent of the Mubetsu Coal Mine and all the Section Chiefs of the Coal Mine.	Dec. 22, 1947
6.	Superintendent of the Mojiri Coal Mine and all the Section Chiefs of the Coal Mine.	Dec. 25, 1947
7.	All the Clerk Union Members of the Mojiri Coal Mine.	Dec. 25, 1947
8.	Superintendent of the Shakubetsu Coal Mine and all the Section Chiefs of the Coal Mine.	Dec. 26, 1947
9.	All the Clerk Union Members of the Shakubetsu Coal Mine.	Dec. 26, 1947

Attached Document No. 6

A Written Petition.

In connection with the ZAIBATSU Family Control Decentralization Law, it is assumed that it might be necessary for Mr. SUETSUNA, Sokichi who is a Representative Director of our YUBETSU Coal Mine Railway Company, Ltd. (formerly indirectly affiliated with the MITSUBISHI Mining Company, Ltd.) to have his qualifications screened. He took up his post upon unanimous recommendation of the employees of our company as the most suitable person after the total retirement of the higher officers of our company who had held their posts during the war. His peaceful personality has made him a popular hero of our company. After returning home from his study in Europe and the United States, he has operated the business of our company with his progressive opinions and democratic management and has constantly devoted himself to the increased production of coal. Our company has now severed relations with the MITSUBISHI Mining Company and an autonomous management is going to be carried out smoothly. At this occasion, whould we lose him, who is a representative of our company, it is anticipated that the managing staff, which is about to start its functions, will be thrown into utter confusion. This disorder will not only be an insurmountable obstacle for the management of our company, but also for the proposed increased output of coal. We request your kind arrangements that he may be able to resume his post; taking into consideration of the present status of our company.

4 January 1948

OHIZUMI
SUETSUNI, Tsuruyoshi,

Chairman,
Representative of the YUBETSU
Coal Mine Employees Union.

Messrs. The ZAIBATSU Officers Screening Committee.

Attached Document No. 7

An Abstract of the Register-book on the Occasion of the Assumption of Office.

Register No. 3599.

Firm Name: The YUBETSU Coal Mine Railway Company, Limited.

Head Office: No. 3, Marunouchi 2-chome, Kojimachi-ku, Tokyo-to

Matters for Registration on 17 January 1947.

KOMURA, Sentaro who is a Director and concurrent Representative Director of the company resigned from his post on 23 February 1946.

KATSUMATA, Ei who is a Director and concurrent Representative Director of the company resigned from his post on the same date.

The under-mentioned persons took up their offices as Directors on the same date:

SUETSUNA, Sokichi, c/o the YUBETSU Coal Mine Railway Company, Ltd., No. 3, Marunouchi 2-chome, Kojimachi-ku, Tokyo-to.

KATAOKA, Ryotaro, c/o the YUBETSU Coal Mine Railway Company, Ltd., No. 3, Marunouchi 2-chome, Kojimachi-ku, Tokyo-to.

The under-mentioned person assumed his office as a Representative Director of the company on the same day:

SUETSUNA, Sokichi, Director to represent the company.

IKEDA, Kanji, Auditor, resigned from his post on the same date.

The under-mentioned person assumed his office as an Auditor on the same date:

HAMADA, Kenkichiro, c/o the YUBETSU Coal Mine Railway Company, Ltd., No. 3, Marunouchi 2-chome, Kojimachi-ku, Tokyo-to.

Attached Document No. 7

This abstract was made by copying the original text in the Register-book and we hereby certify that there is no difference from the text of the Register-book.

21 January 1947.

The NIHOMBASHI Office of the TOKYO District Court.

HIROSE, Toru,

Judge,
The NIHOMBASHI Office of
the TOKYO District Court.

APPROVED Mar. 8, 1948
承　認　昭和23年3月8日

NAME TSUCHIYA, Shimpei

三菱

No. 60 Name of Company The Nisshin Fire & Marine Insurance Co., Ltd.

受 23.2.24.

個人調査書

（記載上の一般的注意）

一、本調査書は、三通提出しなければならない。

二、調査書は、日本文及び英文で記入する。その場合、英文記載事項は對應頁の日本文に照應するものとする。日英兩文間に相違がある場合は、英文によるものとする。

三、記載事項は、楷書（英文の場合は大文字活字體）で明瞭に記入しなければならない。

四、各記載事項は、空白のまゝにしないよう正確に且つ良心的に記入しなければならない。

五、各記載事項中該當事項のない場合は「該當しない」又は「該當事項なし」等の文句を用いて記入しなければならない。

六、記載すべき空欄に充分の餘白がない場合は、補助紙を用い、「補助紙に續く」等の字句を記入して、いずれの記載欄の補助紙として用いたかを明かにしなければならない。

七、この調査表の重要な事項について虚僞の記載をし又は事實をかくした記載をした者は、財閥同族支配力排除法第三十一條の規定により處罰せられる。

日新火災海上保険株式會社　第　1　號

氏名	土屋眞平

第一頁

個人調査書

一、姓名（振假名をつけること）　ツチヤ　シンペイ
　　土屋　眞平

二、從來使用し又は一般に通用している他の名稱（通稱、筆名等）
　　該當事項なし

三、生年月日（年齡數え年）
　　明治二十五年六月二十五日（五十七才）

四、出生地（都道府縣）
　　靜岡縣田方郡下狩野村

五、現住所（略記しないこと）及び電話番號
　　東京都杉並區西荻窪一丁目五四番地ノ二
　　電話荻窪五四五四番

六、本籍地（略記しないこと）
　　東京都杉並區西荻窪一丁目五四番地ノ二

DECLASSIFIED IAW E.O. 11652 SEC. 5(E) AND 5(D) OR (E) MMSD # 775 072

Questionnaire

1. Name (in full).

TSUCHIYA, Shimpei

2. Other names which you have used or by which you have been known. (alias or penname).

Not applicable.

3. Date of birtn (age).

June 25th, 1892. (57)

4. Place of birth (prefecture).

Shimokano-mura, Tagata-gun, Shizuoka-ken.

5. Present address (in full) and telephone number.

54-2, 1-chome, Nishiogikubo, Suginami-ku,
Tokyo, Phone: Ogikubo 5454.

6. Permanent address (in full).

54-2, 1-chome, Nishiogikubo, Suginami-ku, Tokyo.

DECLASSIFIED: E.O. 11652 SEC. 3(E) AND 5(D) OR (E) NND #

七、現に保有し又は就こうとする財閥、制限、從屬又は關係會社における役員としての地位
（一）會社の名稱及び財閥系統（昭和二十年九月二日以降稱號變更があつた場合は舊稱號を含む）
日新火災海上保險株式會社　三菱系

（二）財閥會社、制限會社、從屬會社又は關係會社の區分（財閥會社の場合には更に直系、準直系又は傍系の區分）
三菱財閥會社傍系

（三）地位
取締役社長

（四）就任の年月日
昭和二十二年九月十日就任現在に至る

八、前項の他本人の保有するすべての身分及び職業
日本損害保險協會理事、損害保險倶樂部評議員、
經濟團體聯合會賛助會員　以上何れも無報酬なり

九、財閥としての指定者との親族關係
（一）關係の有無及び有りとすればその詳細（財閥同籍者との親族關係を含む。）
該當事項なし

（二）指定者が指定された日において指定者と同一戸籍内にあつたことの有無
該當事項なし

7. Position of official in company which you hold or for which you are under consideration.

a. Name of company and the lineage of Zaibatsu where the company belongs. (In case name of the company has been changed after 2 September 1945 the former name will also be given.)

The Nisshin Fire and Marine Insurance Co., Ltd.
-The lineage of the MITSUBISHI Zaibatsu.

b. Classification of Zaibatsu, restricted, subsidiary or connected company (in the case of Zaibatsu company, the classification of the direct affiliate, indirect affiliate or associate company will also be given.)

The associate company of the MITSUBISHI Zaibatsu.

c. Position.

President

d. Scheduled date of assumption of the position.

September 10th, 1947, and hold now.

8. All other positions snd professions which you hold now.

Director of The Japan Non-life Insurance Association.
Councillor of The Non-life Ins. Club.
Councillor & Director of Ins. (Non-life) Institute of Japan.
Supporter of The Federation of Economic Organization.
- All these are honorable positions with no remuneration.

9. Family relationship with the persons designated as Zaibatsu.

a. Existence or not of the relationship and its details, if any. (includiug relationship with the Zaibatsu family members.)

Not applicable.

b. Whether or not you were on the same family register with the designated persons on the day of their designation.

Not applicable.

第三頁

七、職業の履歴

註一、本欄の會社團體とは財閥會社に限らずあらゆる會社團體を含むものとし、團體中特に組合、協會、協議會等の經濟團體については詳細に記入すること

註二、職務內容に關し本人の地位から當然豫想せられる職務を事實上擔當していなかつた場合には本人が實際に擔當していた職務內容及び本人に代わり當該地位の管轄たるべき職務を事實上擔當していた者の氏名を記入すること

註三、本人が役員として又は役員の待遇の地位にて勤務した會社が財閥會社たる場合には、左の事項を附記すること

(1)本人の役員としての就任及び退任の時における當該會社の株式の一割以上の所有者の氏名及び持株率

(2)本人が勤務した期間における他の役員の氏名、地位及び就任退任年月日

就職及び退職日附	會社團體等の名稱	地位（職員たる場合を含む）	職務內容（詳細に）	會社團體等の事業內容及び所在地
大正七年七月 就職	三菱合資會社總務部保險課	事務補	損害保險事務	三菱關係會社自保險事務（東京都麹町區丸ノ內二ノ八）
〃 八年六月 〃	三菱海上保險株式會社	事務員	海上保險事務	損害保險（東京都麹町區丸ノ內二ノ八）
昭和一〇年四月一六日就任	〃	火災部副長（職員）	火災保險事務	〃 （〃）
〃 一四年三月一日 〃	〃	火災部長（〃）	〃	〃 （〃）
〃 一七年七月一日 〃	明治火災海上保險株式會社	支配人（〃）	損害保險事務	〃 （東京都麹町區丸ノ內一ノ六）

〃	〃	〃	〃
〃	〃	〃	〃
〃	〃	〃	〃

個人調査書十職業の履歴注三

(1) 本人の役員としての就任の時における當該會社の株式の一割以上の所有者氏名及び持株率

氏名　東京海上火災保險株式會社

持株率　七割參分八厘七毛　（七三・八七％）

(2) 本人が勤務した期間における他の役員の氏名、地位及び就任退任年月日

氏名	就任役名	就任日	退任日	摘要
堀内泰吉	取締役	昭和五四二二	昭和二五六五一	昭和一七五一 取締役會長就任
谷井一作	〃	〃一六四二二	〃二六五二八	〃二六九一〇 〃辭任
藤田齋逸	〃	〃一五五二七	〃一九五五〇	〃一五五二七 常務取締役就任
永井幸太郎	〃	〃一五五二七	〃二六五二八	
高橋三郎	監査役	〃一六五一九	〃一九五五〇	
和田收藏	〃	〃一七五一八	〃二六五二八	
鈴木康道	〃	〃一八五二五	〃二六五二八	
辻川瀧之助	取締役	〃一八四二〇	〃一九五五〇	〃一八七一 常務取締役就任
長岡光五郎	〃	〃一八四二〇	〃二六五二八	
境一郎	〃	〃一八四二〇		
鈴木鏡治	〃	〃一八四二〇	〃二〇九五〇	〃一八七一 常務取締役就任
豐川篤太郎	〃	〃一八六二五	〃一九五五〇	
(土屋眞平	〃	〃一八六二五		〃一九五五〇 常務取締役就任
鹽谷友厚	監査役	〃一九五五〇	〃二六五二八	〃二六九一〇 取締役社長就任
西脇勝茂	取締役	〃一九五五〇	〃二六五二八	〃一九五五〇 常務取締役就任
鈴木康道	〃	〃二六五二八	〃二五〇五	〃二六五二八 取締役社長就任
松尾守一	〃	〃二六五二八		〃二六九一〇 〃辭任
宇田五郎	〃	〃二六五二八		〃二五六一三 常務取締役就任
植竹梅松	監査役	〃二六五二八		
中村甲二郎	〃	〃二六五二八	〃二六一二〇	

10. Chronological record of profession and employment.

Note 1: "Organization or company" mentioned in this column include any organization or company other than Zaibatsu company. With reference to organizations, relationship with economic organizations such as union, association or conference etc. will particularly be given in detail.

Note 2: In case you did not, in fact, handle duties for which you have been authorized, duties and powers which you actually handled and name of the person who dealt with duties originally authorized for you will be given.

Note 3: With reference to the Zaibatsu company where you served as official or as a person accorded with the status of official, the following entries are additionally required.

a. Name and stock-holding percentage of stock-holders owning 10 per cent or more of the total stock of the company at the time of your assumption of office and retirement.

b. Name, position and dates of appointment and retirement of other officials of the company during the period when you served.

Dates of employment and retirement.	Name of company or organization where you served.	Status of the position (including position as ordinary personnel.)	Duties and powers (in detail).	Substance of business of organization or company where you served and its location.
Employed July 1918	The Mitsubishi Ltd. Partnership. (Ins. section)	Employee	Non-life Ins. business.	Self insurance for connected companies of the Mitsubishi. (8, 2-chome, Marunouchi, Kojimachi-ku, Tokyo.)
- " - June '19	The Mitsubishi Marine & Fire Ins. Co., Ltd.	Officer in Marine Dpt. of Ins.	Marine Ins. business.	Non-life Ins. business (- " -)
Inaugurated Apr.16,'35	- " -	Assistant Chief of Fire Dpt. of Ins. (Officer)	Fire Ins. business.	- " - (- " -)
- " - Mar. 1,'39	- " -	Chief of Fire Dpt. of Ins. (Officer)	- " -	- " - (- " -)

十一、本人の役員就任當時その勤務した財閥會社と財閥又は財閥直系會社との間に役員としての就任についての事前承認を必要とする旨の取極の有無

（一）明文の取極の有無

該當事項なし

（二）本人の役員としての就任の事情の詳細、特にその就任につき財閥又は財閥直系會社が關與した事實の有無

私が日新火災海上保險株式會社の役員に就任するに當つては勿論三菱財閥又は其の直系會社の承認を必要とする旨の取極はありませんでした、又その承認を受けても居りませんでした。

即ち同法施行當該財閥又は其の第二に言ふ當社の當該財閥直系會社以下十四の二の三に言ふ三菱本社及三菱電氣一株式會社其の二の三に言ふ三菱倉庫株式會社を指すものであります。

當該役員の承認を必要とするか否かに關しては別表第一の財閥直系會社の項に其の承認を必要とする旨の取極はありません。

又その承認を受けても居りません。

並に日新火災海上保險株式會社（以下當社と稱します）の役員に就任するに當つては勿論三菱財閥又は其の直系會社の承認を必要とする旨の取極はありませんでした、又その承認を受けても居りません

Inaugurated July 1,1942	The Meiji Fire & Marine Ins. Co., Ltd.	Manager (Officer)	Non-life Ins. business.	Non-life Ins. business (6,1-chome, Marunouchi, Kojimachi-ku, Tokyo.)
Retired Mar.30,'44	- " -	- " -	- " -	- " - (- " -)
Inaugurated June 25,'43	The Toyo Marine & Fire Ins. Co.,Ltd. (Changed the name to The Nisshin Fire & Marine Ins. Co.,Ltd. on July 1st '43.	Non-standing director	Attend to the Board of Directors and to discuss the important official duties.	- " - (- " -)
- " - Mar.30,'44	The Nisshin Fire & Marine Ins. Co.,Ltd.	Junior Managing Director	Ordinary business except investment utilization of funds selection of directors, etc. in management of the company.	- " - (- " -)
- " - Jan.16, '46	The Japan Non-life Ins. Association	Director. I obtained on June 5th 1947 the certificate of eligibility(No. 16447) of not falling under the Purge Memorandam on the occasion of my assumption of the office.	To organize the Board of Directors and to discuss the important official duties.	a) Fixing and applying Ins. premium. b) Inspection of Loss. c) Making a represent action to the Government for questionnaire. d) Study and research of Non-life Ins. (4 2-chome, Nihonbashi-dori Chuo-ku, Tokyo.)

(continued to supplementary sheet)

				Nihonbashi-dori Chuo-ku, Tokyo.)

(continued to supplementary sheet)

(continued from page four)

Inaugurated Apr.26, '48	The Non-life Ins. Club	Councillor	To organize the Board of Councillers and to counsult the official duties.	Social inter-cource (- " -)
- " - Aug.16,'48	The Federation of Economic Organizations	Supporter	Not remarkable.	For the purpose of establishing economical stability and re-construction of industrial economy and financial organization on the basis of democratic principle to corporate with the yarious economical associations and study of economical problems. (2,1-chome Marunouchi, Chiyoda-ku Tokyo)
- " - Aug. 2,'47	Ins.(Non-life) Institute of Japan	Councillor and Director	Councillor: to organize the Board of Counsillors and to consult the official duties. Director: to organize the Board of Directors and to discuss the important official duties	Study of Non-life Ins. business. (345,5-chome Iriarai, Ohomori, Ohota-ku, Tokyo)
- " - Aug.10,'47	The Nisshin Fire & Marine Ins. Co., Ltd.	President	General Management of the company.	Non-life Ins. business. (8,3-chome, Marunouchi, Chiyoda-ku, Tokyo.)

- End -

Attachment: Note 5 of

10. Chronological record of profession and employment.

a. Name and stock-holding percentage of stock-holders owning 10 per cent or more of the total stock of the company at the time of my assumption of office.

Name: The Tokio Marine & Fire Insurance Co., Ltd.
Stock-holding percentage: 75.87%

b. Name position and dates of appointment and retirement of other officials of the company during the period when I served.

Name	Position	Dates of appointment	Dates of retirement
Teikichi Morimoto	Director	22 April 1930	31 Jan. 1948
	(Chairman	1 April '42	10 Sep. '47)
Isaku Yatsui	Director	22 April '36	29 March '46
Seiitsu Fujita	"	27 March '40	30 March '44
	(Managing director	"	")
Kotaro Nagai	Director	"	28 March '46
Saburo Takahashi	Auditor	19 March '41	30 March '44
Shuzo Wada	"	18 March '42	28 March '46
Yasuichi Suzuki	"	23 March '43	"
Takinosuke Tsujikawa	Director	20 Apr. '43	30 May '44
	(Managing director	1 July '43	")
Mitsugoro Nagaoka	Director	20 Apr. '43	28 March '46
Ichiro Sakai	"	"	
Kyoji Suzuki	"	"	30 Sep. '45
	(Managing director	1 July '43	")
Tsuetaro Koyama	Director	28 June '43	30 May '44